

Malakoff *infos*

AH!
le joli
mois de
MAI!



médiéval

**VIDE
GRENIER**

**ATELIERS D'ARTISTES
OUVERTS**



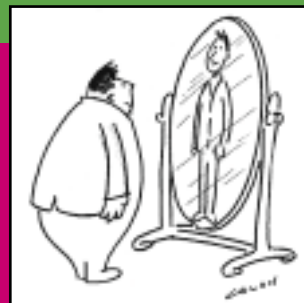
**VISITE
DES SERRES**



**FÊTE DES
TROIS COMMUNES**



Emploi
**La création
d'entreprise
avec Sud de Seine**



Santé
**L'obésité : une
question de taille**

Programme neuf à Malakoff centre
 Les travaux ont démarré début octobre
 5 maisons de ville dont la maîtrise énergétique sera assurée grâce à la norme "RT2005"

* Isolation Haute Performance = économie d'énergie

A partir de 551 000 €

Constructeur : **Groupe Gestraco**

Commercialisation : **Sabine Immobilier**

Agence Hoche - bureau de vente exclusif : 01.46.57.16.11
 115, bd Gabriel Péri ~ Malakoff ~ b.seguy@sabineimmobilier.fr

Une paire achetée = 1 paire offerte même en progressif

Les opticiens **COSMAS®** MALAKOFF : 75, avenue Pierre Larousse. 92240. Tél : 01 47 35 71 44

A Malakoff, le monde bouge

Crédits, assurances, épargne

Agence CIC Malakoff
 75 bis, avenue Pierre Larousse
 92240 MALAKOFF
 Tél. : 0820 88 81 76* Email : 10670@cic.fr Fax : 01 46 73 99 79

CIC
 Parce que le monde bouge

intermarche.com

INTERMARCHÉ
 NOS SOLUTIONS POUR UN QUOTIDIEN MOINS CHER !

AVEC LA CARTE DE FIDÉLITÉ INTERMARCHÉ

TOUS LES MARDIS
 10% D'AVANTAGE CARTE SUR LA SÉLECTION DES MOUSQUETAIRES

TOUS LES JEUDIS
 DOUBLEZ VOS EUROS SUR VOTRE CARTE DE FIDÉLITÉ

FAMILLES NOMBREUSES
 10% D'AVANTAGE CARTE SUR 500 PRODUITS DE LA SÉLECTION DES MOUSQUETAIRES

DÉCOUVREZ TOUTES NOS AUTRES SOLUTIONS EN MAGASIN !

MAGASIN OUVERT 7J/7
 du lundi au samedi : de 9H à 20H30
 le dimanche : de 9H à 12H30
 PARKING GRATUIT

MALAKOFF - 9, rue Béranger
 Tél. : 01 78 16 50 00

INTERMARCHÉ
 Les Mousquetaires

TOUS UNIS CONTRE LA VIE CHÈRE

FÉDEX Publicis Région Parisienne CTS Aresca Cedex. Annonceur : S.A.S. INTERMARCHÉ - RCS NANTERRE 484 866 868. Sous réserve d'erreurs typographiques. Polypress - Hérispines & Cie, 2009

4 → ÉDUCATION

A l'école du jeune citoyen

5 → À TRAVERS LA VILLE

La statistique publique ne baisse pas les bras

7 → SANTÉ

Événement : l'inauguration du CMS

8 → ASSOCIATION

SOS Racisme, 25 ans de lutte

9 → CITOYENNETÉ

Le retour de Taoufik

12 → ÉDUCATION

Ateliers scientifiques : des clés pour comprendre

14 → À TRAVERS LA VILLE

Le 16 mai : faites ce qu'il vous plaît

15 → À TRAVERS LA VILLE

Passeports biométriques

16 → IMAGES

18 → OPINIONS

Tribune des groupes représentés au Conseil municipal

22 → JEUNES

Un territoire, le hip hop

23 → ÉDUCATION

Auteurs dans les classes : la face cachée des livres

24 → CULTURE

Les actualités artistiques et culturelles du mois

28 → SPORT

L'arbitre, le maître du jeu

29 → INFOS

Vie pratique et associative



10

EMPLOI
La création d'entreprise avec Sud de Seine



20

SANTÉ
L'obésité : une question de taille

Ce journal est imprimé avec des encres végétales sur du papier provenant de forêts écologiquement gérées.



« Ensemble, redonnons de l'espoir à la jeunesse »



A lors que la crise économique et financière frappe durement le monde du travail, avec sa cohorte de licenciements, de fermetures d'entreprises, de délocalisations, les jeunes, salariés ou en recherche d'emploi, se trouvent encore plus fragilisés. En effet, d'après le haut-commissariat à la jeunesse, 650 000 jeunes de moins de 25 ans pourraient se retrouver au chômage d'ici la fin de cette année. Face à cette situation désastreuse, le Président de la République promet de s'occuper des jeunes prochainement, mais de quelle façon ? En leur proposant la création de 100 000 contrats en alternance avec, à la clé, la précarité et des emplois sous-payés qui ne permettent pas de s'autonomiser et de réaliser ses projets de vie.

Ce manque flagrant d'ambition pour cette catégorie de la population ne répond pas à l'attente forte des jeunes générations, qui exigent de prendre toute leur place dans la société. Elles revendiquent une formation de qualité, les mobilisations dans les lycées contre la réforme du bac professionnel et celle dans les universités en attestent, qui débouche sur des emplois durables et bien rémunérés. Ce qui est tout à fait légitime.

Le lancement d'un plan de relance économique d'ampleur dans le domaine, notamment, du développement durable et solidaire ou du renforcement des services publics utiles à la population, pourrait maintenir ou générer plusieurs centaines de milliers d'emplois. De plus, l'interdiction de licencier pour les entreprises qui continuent à faire des profits, s'imposerait.

Pour notre part, à Malakoff, nous n'acceptons pas la fatalité : nous nous efforçons, à travers la mise en place de structures locales (mission locale Archimède, Amire) d'apporter une aide concrète aux jeunes en recherche d'insertion professionnelle. A travers le projet territorial de développement durable et solidaire qui se construit actuellement, en partenariat avec différents acteurs (économiques, associatifs, institutionnels) au sein de notre communauté d'agglomération Sud de Seine, nous comptons poursuivre et renforcer notre action en matière de politique économique et sociale d'insertion et d'emploi, en direction plus particulièrement des jeunes de nos quatre villes.

Pour terminer, je veux saluer le retour de Taoufik, rendu possible grâce à la mobilisation citoyenne.

Catherine Margaté,
Maire, Conseillère générale des Hauts-de-Seine

Malakoff infos e-mail : mairie@ville-malakoff.fr - Tél. : 01 47 46 75 00.

Journal municipal de la Ville de Malakoff. Directrice de publication : Josette Pappo - Directeur de la communication, rédacteur en chef : Pierre Veillé - Rédaction : Anne Bléger, Shara Raley, Lauriane Servat - Photos : Anja, Séverine, Antoine Bertaud - Conception graphique : 21x29,7 - Maquette : Jacques Colon - Photocomposition, photogravure, montage et impression : LNI - Publicité : HSP 01 55 69 31 00, Chantal Gaudart.

Le numéro 229 paraîtra à partir du 10 juin 2009

À l'école du jeune citoyen

Du 30 mars au 3 avril, sept classes de CM2 sont venues passer une demi-journée en mairie, à l'école de la citoyenneté. Des moments de rencontre et d'échanges animés par l'officier de prévention, les élus et les agents municipaux.



Philippe Raffray, officier de prévention, explique les règles du jeu de la vie en société.

❖ Du 30 mars au 3 avril, l'hôtel de ville ouvrait grand ses portes à de tous jeunes administrés. Sept classes de CM2, soit 166 élèves au total, étaient venues y passer une demi-journée placée sous le signe de la citoyenneté. Les écoles Guy-Môquet, Paul-Bert, Paul-Langevin et Fernand-Léger ont participé à cet événement, organisé par les

services municipaux de la prévention et de l'enseignement. Répartis en demi-classes, les élèves ont abordé différents aspects de la vie en société, lors de deux moments de rencontre.

Un jeu pour connaître les règles

«Si quelqu'un qui me fait peur me suit dans la rue, que faut-il faire ?», «Si un garçon fait le guet pendant que son camarade vole un vélo, est-ce qu'il risque quelque chose ?», «Si une personne sait qu'un enfant de son quartier est maltraité, doit-elle le dire ?», etc. Les interrogations ne manquent pas pour les écoliers réunis en salle des conférences, au rez-de-jardin de la mairie, devant l'exposition interactive "Moi, jeune citoyen". Philippe Raffray, officier de prévention du commissariat de Vanves, invite chaque élève à lire l'une des questions affichées sur les panneaux. Celles-ci concernent des situations rencontrées dans trois lieux de la vie quotidienne : la rue, la maison et l'école.



Monsieur Nexon, Maire adjoint chargé des Sports et Loisirs, répond aux questions des jeunes citoyens.

Après avoir laissé répondre ses camarades, chaque citoyen junior actionne un dispositif sonore donnant tour à tour les réponses du parent, du copain, du travailleur social, du policier, de l'enseignant et du magistrat. Une manière aussi ludique que rigoureuse de découvrir les règles collectives. L'occasion pour le major Raffray d'apporter des précisions utiles, sur la notion de complicité, sur l'âge de la responsabilité pénale comme sur la définition de la maltraitance. «Pensez à demander conseil aux adultes, évitez de vous faire trop influencer et sachez dire non dans certaines situations», conclut-il la séance.

À la place des élus

«C'est gratuit pour assister au Conseil municipal ?», s'inquiète une élève, vite rassurée. Visiblement ravis, les écoliers ont pris place dans la salle du Conseil. Leur demi-journée citoyenne se poursuit par la découverte, sur les lieux, des règles démocratiques. Reçus par un élu, ils s'intéressent au fonctionnement d'une mairie, au travail des élus et des services municipaux. L'occasion de parler du déroulement des élections locales, du droit de vote des étrangers, de la parité au Conseil municipal, du budget de la ville, etc. Et de rappeler que maires et adjoints sont des citoyens comme les autres. À tour de rôle, Fatiha Alaudat, Gilbert Nexon, Dominique Cardot, Catherine Picard et Michelle Betous animent la visite, qui se poursuit en salle des commissions et en salle des mariages. Et de conclure, à l'adresse de nos jeunes citoyens : «Revenez bientôt ! Car vous êtes ici chez vous !».

Un quiz citoyen

Acquise conjointement par les Villes de Malakoff et Vanves, l'exposition interactive "Moi, jeune citoyen" est le produit d'un partenariat entre le ministère de la Justice et le ministère de la Jeunesse, de l'Éducation nationale et de la Recherche. Destinée aux enfants de 9 à 13 ans, elle est proposée aux établissements scolaires des deux villes depuis septembre 2008. L'officier de prévention Philippe Raffray espère poursuivre prochainement auprès des collégiens cette sensibilisation aux droits et aux devoirs citoyens.

→ ÉCHOS

FÉLICITATIONS À L'ÉQUIPE MUNICIPALE DE N'GOGOM RÉÉLUE

Madame le Maire a adressé ses félicitations à l'équipe municipale de la communauté rurale de N'Gogom, réélue le 22 mars dernier. Cette réélection est une bonne chose pour la poursuite des projets menés dans le cadre de la convention de coopération décentralisée, signée le 27 mars 2007 entre la Ville de Malakoff et la communauté rurale de N'Gogom.

Une étude présentée par le comité de défense du service public de la statistique fait le tour des incohérences et des dangers d'un projet aberrant dont "il n'y a rien à sauver", d'un projet «d'aménagement du territoire» sans rapport aucun avec les missions de la statistique publique. Elle pointe le risque de perte massive de compétences, d'expériences et de savoirs faire, note les coûts astrono-

INSEE

La statistique ne baisse pas les bras



miques des recrutements, des formations et surtout des transferts, ces derniers étant estimés au total à 200 millions d'euros, estime inévitable la dispersion des moyens et la perte d'efficacité engendrée par la remise en cause d'une organisation ayant fait largement ses preuves et déjà bien décentralisée à travers toute la France. Tout en remarquant que la statistique souffre, comme tout service public de ce pays, d'un manque de moyens pour répondre aux besoins croissants et de plus en plus complexes de ses utilisateurs. Ce gaspillage de compétences serait d'autant plus désastreux qu'il interviendrait dans un contexte déjà chahuté par le départ à la retraite, dans les 5 ans, de 1500 statisticiens de l'INSEE, sur un total de 6 000 agents.

Jusqu'au retrait

Outre les aspects liés à la pérennité de l'outil, le projet aurait un coût humain énorme pour des employés, touchés plus ou

Plus on avance dans le temps, plus le projet de délocalisation d'une partie des services de la statistique publique à Metz apparaît comme un projet "à hauts risques", selon les termes d'un rapport officiel.

moins gravement dans leur carrière, voire dans leur emploi, en ces temps de liquidations du

service public. Au regard des 2 500 statisticiens de la région parisienne, ce sont finalement 500 postes en provenance de la France entière qui pourraient se trouver délocalisés en Moselle. Au passage, il convient de remarquer l'intérêt quasiment

de l'Etat, de la crédibilité, de la qualité et de la pertinence des statistiques élaborées par le système statistique. C'est pourquoi la réduction du format de l'opération n'a ni affaibli la force exceptionnelle du mouvement des agents de la statistique publi-



«De telles opérations comportent un risque élevé de perte d'expérience professionnelle et de capital humain». Extrait du rapport de la direction de l'INSEE

→ ÉCHOS

MESSAGE DE SOLIDARITÉ AU MAIRE DE CORSICO

Madame le Maire a adressé un message de solidarité et d'amitié à l'égard de Sergio Grasseo, Maire de Corsico, ville jumelée à Malakoff, en lui faisant part de toute sa «sincère compassion à la suite du terrible drame qui vient d'endeuiller l'Italie». Elle rappelle que «de nombreux secouristes français ont été envoyés sur place afin d'apporter une aide supplémentaire à leurs homologues italiens qui déploient toutes leurs forces et leur courage afin d'extraire des décombres des personnes survivantes».

nul de l'opération pour la ville de Metz. A l'origine, on pouvait voir dans ce projet qui "prend l'eau" une mesure incohérente et décidée à la va-vite. Avec le temps, il semble que cela relève davantage d'une volonté de casser la statistique. Conclusion alimentée et illustrée par la remise en cause, à tous les niveaux

que, ni contrarié le mouvement de solidarité qui l'accompagne. Une nouvelle démonstration en était faite fin mars, avec la constitution d'une chaîne humaine cernant la tour de l'INSEE. Histoire de réaffirmer la détermination face à un projet, en tous points, inutile, dangereux et néfaste.

→ ÉCHOS

FÊTE DU VÉLO

Deuxième convergence cycliste

À l'occasion de la fête du vélo, l'association Malakoff environnement – MDB (Mieux se déplacer à bicyclette) organise avec le soutien de la Région et de la Ville de Paris, la deuxième édition de la "convergence" de l'Île de France, le 7 juin 2009. La Convergence, ce sont plusieurs cortèges qui grossiront au fur et à mesure de leur rapprochement de la capitale en passant par plus d'une centaine de villes étapes pour finir avec un pique-nique géant aux Invalides à 13 h. Ouverte à tout francilien de 8 à 88 ans sachant faire du vélo, il suffit de venir avec un vélo en état de marche, un pique-nique et de la bonne humeur. Parcours à partir de Malakoff : Malakoff, Clamart, Issy, Porte de St. Cloud (16^e), Concorde, Louvre, Invalides (13 h). Rendez-vous : 10 h, M^o Plateau de Vanves. Renseignements : Félix Zaratiegui. Tél. 01 47 35 91 18. www.mdb-idf.org



COUVERTURE DU PÉRIPH' : À VOS IDÉES !

Prenez part à l'aménagement futur de la couverture du périphérique ! À terme, un jardin public et un équipement intercommunal viendront recouvrir la dalle de la Porte de Vanves. Pour en dessiner plus précisément les contours, les Villes de Paris, Vanves et Malakoff viennent d'ouvrir une première phase de concertation. Des panneaux explicatifs ainsi qu'un questionnaire sont à votre disposition, jusqu'au 30 mai, à la Maison de la Vie associative et dans le hall de l'Hôtel de ville.



PROCHAINS MATCHES À DOMICILE

Hand

Seniors Féminines PréNationale

> Rencontres à venir au gymnase René-Rousseau à 20 h 45 :

16 mai : USM Malakoff/Saint-Leu Taverny

Seniors Masculins Excellence Régionale

> Rencontres à venir au gymnase René-Rousseau à 20 h 45 :

23 mai : USM Malakoff/St Gratien sannois 1B

Foot
> Prochains matches au stade Marcel-Cerdan à 15 h 30 :

Seniors Masculins PH

17 mai : USM Malakoff/Draveil FC

7 juin : USM Malakoff/Dammarié FC

Seniors Masculins 2^{ème} division

24 mai : USM Malakoff/Jeunes Antony

Pour plus d'infos sur les matches des autres sections de l'USMM : www.usmm.asso.fr



Nathalie Papillon, patiente de longue date

«Je suis venue régulièrement au CMS jusqu'à l'âge de 20 ans. Avant de partir en colonies de vacances, je devais y passer la visite médicale et faire une cuti (test servant à détecter certaines maladies comme la tuberculose). Je me souviens bien des lieux, du carrelage, de l'ascenseur, de cette odeur d'éther que j'aimais tant. Je m'y plaisais tellement qu'une infirmière avait dit à ma mère que je travaillerais sûrement dans un hôpital. C'est d'ailleurs le cas aujourd'hui. À présent, de retour sur Malakoff, je reviens souvent au centre de santé, notamment pour accompagner les personnes âgées de mon immeuble.»



ECHECS

8^{ème} Open international

Du 11 au 18 avril s'est tenue la 8^{ème} édition du tournoi international d'échecs à Malakoff. Elle a réuni de nombreux aficionados venus de 19 pays différents. Ce tournoi et la montée en Nationale 2 de l'équipe Malakoffiotte clôturent la saison d'une belle façon.

Le Podium : 1^{er} : Vladimir Sveshnikov - 2^{ème} : Thal Abergel - 3^{ème} : Chi-Minh N'Guyen



Jeune espoir : Houda Onkoud
Président de La Ligue IDF : André Clauzel
Organisateur et Président de 'Malakoff et Mat' : Roger Pépion
Arbitre : Nadir Bounzou
Malakoff et mat
22 passage du Nord,
92240 Malakoff
<http://www.malakoffetmat.net/>

Modernisé et agrandi, le Centre Municipal de Santé Maurice-Ténine fêtait, le 4 avril dernier, sa rénovation. Retour en images et témoignages sur l'inauguration de cette structure emblématique de la ville.

Événement

L'inauguration du CMS



Yakayero Koffi, patient et époux d'une ancienne infirmière du CMS
«Ma femme travaillait au CMS et j'y viens moi-même comme patient depuis 36 ans. Ici, les médecins prennent le temps de nous recevoir. Le Docteur May par exemple, qui est mon médecin généraliste, suit de près ses patients : il prend rendez-vous pour eux dans d'autres structures, se rend parfois chez les personnes ayant du mal à se déplacer et n'hésite pas à repousser sa pause de midi s'il y a trop d'attente.»

Monsieur et Madame Delaunay, couple de retraités

«Nous vivons à Malakoff depuis 1960, alors on a suivi l'évolution du CMS ! Il s'est modernisé ! Les appareils se sont perfectionnés pendant toutes ces années. Nous sommes suivis à l'annexe car le centre Barbusse est plus proche de chez nous. Nous apprécions cette structure médicale de proximité. On connaît bien le personnel, les secrétaires, qui nous font la bise. C'est presque un plaisir d'être malade.»

Cyril Khouri, stagiaire administratif au CMS de 2003 à 2005

«Je suis agréablement surpris par ce nouveau CMS. J'ai connu le bâtiment avant le début des travaux, je le redécouvre aujourd'hui. Ce réaménagement est une réussite ! J'imagine que ça doit être un vrai plaisir de travailler dans ces locaux rénovés.»

De gauche à droite : le Docteur Michel Limousin, la députée Marie-Hélène Amiable, Monsieur le Maire Léo Figuères, Gilles Boehm responsable de la direction des services techniques, Madame le Maire Catherine Margaté, Serge Cormier Premier adjoint au Maire, Antonio Oliveira adjoint à la Santé, Dominique Cardot adjoint à la Santé jusqu'en 2008, Antoine Narcy, architecte.

Conférence sur l'allaitement

Une conférence - débat sur la question de l'allaitement, animée par le Dr Roux, gynécologue-obstétricienne au CMS, aura lieu salle Léo-Ferré le 3 juin à 20 h. Seront également présents des professionnels de la santé (pédiatre, médecins généralistes, diététicienne etc). Le but de cette rencontre est de sensibiliser les femmes à l'intérêt de l'allaitement pour l'enfant comme pour la mère. Ce projet s'inscrit dans le programme "2009 - Année de la santé à Malakoff". Les mamans mais aussi les papas sont invités à ce débat. Ouvert à tous.
> Le 3 juin à 20 h, salle Léo-Ferré 60, boulevard Charles-de-Gaulle

Un diaporama était projeté pour les visiteurs dans la nouvelle salle de réunion.



Après avoir participé au 60^e anniversaire de la Déclaration universelle des Droits de l'homme en décembre 2008, SOS Racisme fête ses 25 ans en juin 2009. Deux dates anniversaires qui se suivent, mais qui n'enrayent pas les atteintes aux droits de l'homme.

SOS Racisme

25 ans de lutte



25 ans d'existence et de lutte contre le racisme, l'antisémitisme, la ségrégation, la discrimination, l'atteinte aux droits des étrangers, etc. A l'occasion de la sortie de *Welcome*, film événement de Philippe Lioret, qui dénonce les poursuites judiciaires à l'encontre des personnes aidant les sans-papiers, le débat sur la politique de l'immigration est relancé. Face à l'objectif des 5500 interpellations d'aidants annoncé par le gouvernement, SOS Racisme a rejoint le rassemblement associatif devant les Palais de Justice de France le 8 avril dernier. «Nous faisons campagne commune avec EMMAÛS, les Restos du cœur, RESF et bien d'autres associations contre le délit de solidarité, signale Isabelle Cissé-Tresson, Présidente du comité SOS Racisme, de Malakoff. A SOS Racisme, forcément, on aide les sans-papiers. Alors oui, nous sommes des délinquants solidaires».

Une aide juridique et administrative

Chaque jour, les bénévoles de l'association apportent une aide juridique et administrative aux sans-papiers : «Par exemple, nous accompagnons à la préfecture les personnes qui souhaitent prolonger leur carte de séjour, précise Isabelle Cissé-Tresson. Sinon, seules devant l'administration, ces personnes verraient leur dossier traité dans des délais beaucoup plus longs». Les affiliés de *Touche pas à mon pote* apportent aussi aide et conseils aux victimes de discriminations ou actes racistes. «Les gens nous exposent leur problème s'ils se sentent discriminés pour un logement, une recherche d'emploi, ou au travail, ajoute la Présidente du comité de Malakoff. Les victimes d'insultes racistes à répétition nous sollicitent également pour les aider à porter plainte, les soutenir dans leurs démarches juridiques».

Mais aider ne suffit pas pour mettre à mal les comportements racistes. Il faut aussi éduquer les jeunes au respect de l'autre dans sa différence et à la construction d'une république métissée.

Une éducation à l'antiracisme

L'association intervient dans les écoles, les centres de loisirs, les foyers de jeunes travailleurs pour sensibiliser les jeunes à l'antiracisme et au vivre ensemble, au moment de la semaine d'éducation contre le racisme mais aussi tout au long de l'année scolaire. Les jeunes bénévoles de *Touche pas à mon pote* abordent des thématiques variées : «Le racisme a-t-il toujours existé ?», «L'Apartheid», «Martin Luther King», «Les noirs américains», etc. L'éducation se fait aussi à travers des événements comme le 60^{ème} anniversaire de la Déclaration universelle des Droits de l'homme, auquel l'association a participé à Malakoff en décembre 2008, aux côtés de la Ligue des Droits de l'homme. Ce travail éducatif sert l'espoir d'un avenir meilleur pour les Droits de l'homme.

Les bénévoles de SOS Racisme apportent des conseils et une écoute précieuse lors de ses permanences.



Une bataille pour les droits de l'homme

SOS Racisme se bat sur tous les fronts quand il est question des droits de l'homme et de la dignité humaine. L'association se met en colère contre les atteintes portées au droit au logement, à l'éducation, à l'égalité entre les citoyens, au droit de vivre en famille, au droit à la santé, etc. «Il est scandaleux de voir le nombre d'expulsions d'appartements augmenter, alors que le nombre de logements sociaux et le budget consacré au logement a baissé de 9% avec la loi Boutin, s'emporte Isabelle Cissé-Tresson. Pour la santé, même injustice : est-ce normal que l'Etat français refuse un titre de séjour à une personne qui doit absolument se faire soigner en France ? Et le chiffre annoncé fièrement de 30 000 expulsions d'étrangers ? C'est une honte d'expulser du territoire des hommes et des femmes qui y vivent depuis de nombreuses années et qui y ont leur vie.» Le combat continue...

➔ À PROPOS

POUR PLUS D'INFOS

Le Manifeste « 30 000 expulsions, c'est la honte » dénonce le nombre d'expulsions d'étrangers procédées par le gouvernement français. Retrouvez ce manifeste sur le site www.c-est-la-honte.com
Plus d'infos sur SOS Racisme sur www.sos-racisme.org

SOS Racisme est né en 1984, à l'époque méditerranéenne, lorsque Le Pen s'imposait plus féroce sur la scène politique. La prise de conscience de la menace raciste d'extrême droite se transforme alors en lutte organisée, au sein du mouvement associatif *Touche pas à mon pote*.

Comité SOS Racisme des Hauts-de-Seine

Maison de la Vie Associative - 26 rue Victor-Hugo - 92240 Malakoff

Permanences les samedis après-midi.

L'association tiendra un stand à la fête de la Ville les 13 et 14 juin prochains.

Blog : <http://sosracisme92.hautetfort.com/>

Le retour de Taoufik De la mobilisation au succès

Mobilisation réussie pour Taoufik ! Expulsé vers le Maroc en août 2008, après avoir omis de renouveler son récépissé de titre de séjour, cet élève du lycée Louis-Girard a pu revenir en France. Il passera donc son Bac cette année. Grâce notamment aux actions menées, depuis huit mois, par ses amis, sa famille d'accueil, ses professeurs, soutenus par les élus de la Ville de Malakoff, des associations et de nombreux citoyens. Ce comité de soutien a milité sans relâche pour le retour du jeune homme, à travers un blog, une pétition, des rassemblements et délégations auprès des ministères. Des enseignants du lycée Louis-Girard, où Taoufik étudie depuis 2004 et où il a déjà obtenu son BEP Mécanique Auto, l'ont par ailleurs aidé à préparer son examen de fin d'études. « Cette histoire est très symbolique, remarque Alain Doustalet, membre du Réseau Éducation Sans Frontières (RESF) sur Malakoff. C'est la deuxième fois seulement, dans les Hauts-de-Seine, qu'un élève dans cette situation peut revenir en France. Obtenir une régularisation est très difficile, très long. Cette réussite est le

Expulsé en août 2008, le lycéen Taoufik a finalement pu revenir en France. Le résultat d'une mobilisation collective sans relâche. L'occasion aussi de s'intéresser de plus près à la situation des jeunes majeurs scolarisés sans papiers.

résultat d'une mobilisation collective qui n'est jamais retombée.»

Jeunesse sans papiers, jeunesse volée

À travers cette histoire, RESF souhaite également alerter l'opinion sur la situation des jeunes majeurs scolarisés sans papiers. Taoufik El Madroussi, aujourd'hui âgé de 21 ans, est arrivé en France en 2002, pour rejoindre son père qui y travaillait déjà depuis longtemps. Il avait alors 15 ans et ne pouvait donc pas obtenir de titre de



Taoufik était accueilli à l'aéroport par les responsables associatifs, dont Richard Moyon de RESF, ses professeurs dont Elise Brulley, mais aussi les élus Serge Cormier, Fatiha Alaudat, Kattalin Gabriel et Dominique Cardot.

séjour de droit à sa majorité. Car les jeunes arrivés en France après l'âge de 13 ans (ou de 10 ans pour les Algériens et les Tunisiens) doivent, dès leur majorité, faire une demande de régularisation. Lorsque celle-ci leur est refusée, ils deviennent des "sans-papiers" et sont alors menacés d'expulsion. Depuis sa création en 2004, RESF demande la régularisation de tous les jeunes majeurs scolarisés et de toutes les familles ayant des enfants scolarisés. En janvier dernier, le réseau lançait la campagne : "Jeunesse sans papiers, jeunesse volée". « Nous souhaitons peser suffisamment pour que les lois finissent par changer, explique Richard Moyon, responsable de RESF sur le 92. En attendant, les élèves qui se retrouvent aujourd'hui sans titre de séjour doivent s'adresser à leurs professeurs, à leurs camarades. Leur établissement pour-

ra alors se mobiliser pour obtenir leur régularisation. » Parents d'élèves, enseignants, membres d'associations ou simples citoyens, les membres de RESF veillent à informer des jeunes souvent isolés, les aident à constituer leurs dossiers, etc. À la Maison de la Vie Associative, une permanence est à la disposition des élèves de Malakoff, Vanves et Montrouge.



PLUS D'INFOS

Réseau Éducation Sans Frontières
Tél. : 06 79 39 55 84
Permanence le mercredi de 17 h 30 à 18 h 30
Maison de la Vie Associative
26, rue Victor-Hugo
www.educationsansfrontieres.org

Sud de Seine soutient la création d'entreprise

Créer sa propre entreprise est un défi. Les personnes qui se lancent dans l'aventure ont parfois tout à apprendre. Consciente des difficultés que peuvent rencontrer les porteurs de projets, la communauté d'agglomération Sud de Seine leur apporte son soutien depuis 2006.

❖ Une des compétences de l'agglomération Sud-de-Seine, depuis sa naissance en 2005, est le développement économique. L'aide à l'implantation d'entreprises, l'animation du tissu économique local, la gestion des locaux commerciaux et le soutien à la création d'entreprise sont les principales missions de la communauté d'agglomération. Tous les ans, en moyenne 650 créations d'entreprises sont recensées sur les 4 villes de Sud de Seine (Malakoff, Bagneux, Fontenay-aux-roses et Clamart). « Cette moyenne est un peu faible sur le territoire par rapport au nombre d'habitants, remarque Sonia Hassaïm, directrice du Développement économique de Sud de Seine. En effet, on compte 38 créations d'entreprises pour 10 000 habitants. Ces chiffres sont inférieurs à la moyenne des Hauts-de-Seine. C'est à partir de ce cons-

tat chiffré que l'agglomération a décidé de soutenir activement la création d'entreprises. »

Un dispositif d'écoute

Pour soutenir les porteurs de projets, Sud de Seine les accueille individuellement et leur prête une oreille attentive. Dans un premier temps, une évaluation du projet et de son avancement est réalisée par le Développement économique. Elle permet de vérifier que le projet est clairement défini. Si un projet est flou, le candidat est invité à le formaliser davantage et à revenir. Dans un second temps, La Boutique de gestion, partenaire privilégié de Sud de Seine, assure un accompagnement individuel, comprenant quatre rendez-vous d'une heure. Lors de ces rencontres, La boutique de gestion apporte des conseils précieux au porteur de projet, sur l'analyse du marché, l'étude de rentabilité économique, la réalisation du montage financier, le choix du statut juridique et

social. Parallèlement à ces entretiens individuels personnalisés, entièrement pris en charge par Sud de Seine, les deux partenaires mettent en place des formations collectives.

Des formations complètes

Les formations collectives proposées par Sud de Seine et la Boutique de gestion apportent une information générale sur la création d'entreprise. En deux heures sont abordées les différentes étapes de la création d'entreprise, la méthodologie, les aides et financements, les partenaires, etc. « Ces apports théoriques sont essentiels pour les créateurs. Ils leur apportent une aide précieuse pour bien



La Mission Locale "Archimède"

Les mercredis de l'information

Vous souhaitez avoir plus d'informations sur la formation professionnelle ?

La Mission Locale « Archimède » Antenne de Malakoff vous invite aux :
"Mercredis de l'Information"

Afin de répondre au mieux aux besoins des jeunes de 16/25 ans concernant la formation professionnelle, l'équipe de la Mission Locale a rencontré divers professionnels qui souhaitent faire part de leurs expériences et de leurs savoirs.

C'est pourquoi, nous organisons au sein de notre structure des informations collectives qui auront lieu les mercredis après-midi.

Agenda prévisionnel :

EFHT (Tourisme, Hôtesse) le mercredi 13 mai

AXA le mercredi 27 mai

VEOLIA le mercredi 10 juin

EDF -Trait d' UNION le mercredi 24 juin

Pour vous inscrire, adressez-vous à votre conseiller(ère) ou téléphonez au **.01.40.92.76.55**



De droite à gauche : Sophie Le Gal, de la Boutique de Gestion ; Sonia Hassaïm, Directrice du Développement Économique de Sud de Seine ; Assia Kloul, chargée de mission au service Développement Économique.

tion



munes de l'intercommunalité, souligne Sonia Hassaïm. En effet, 98 % des candidats habitent sur le territoire de Sud de Seine. Les porteurs de projet qui souhaitent s'installer sur l'agglomération sont aussi les bienvenus.»

La création et gestion d'entreprise avec Sud de Seine

Autour d'un jeu pédagogique, les participants gèrent, sur trois jours pleins, une entreprise virtuelle et en découvrent le fonctionnement économique et financier.

Cette prestation est ouverte gratuitement aux résidents de Sud de Seine (Bagneux, Clamart, Fontenay-aux-Roses, Malakoff).

Lieu : Communauté d'agglomération Sud de Seine, 28 rue de la Redoute à Fontenay-aux-Roses

Date : Les 17, 18, 19 juin de 9 h à 17 h

Inscription obligatoire

Communauté d'agglomération Sud de Seine
Service Développement économique
Assia KLOUL

Tél. : 01 55 95 81 75/01 55 95 84 06
economie@suddeseine.fr
www.suddeseine.fr

Solidarité Emploi

«Intégrer du personnel compétent dans le cadre d'une démarche responsable et citoyenne» est la devise d'Initiative Emplois. Cette association d'insertion par l'activité économique propose aux particuliers, collectivités, associations ou entreprises de solliciter les services à la personne rendus par ses demandeurs d'emplois. En faisant appel à Initiative Emplois, vous participez à l'économie sociale et solidaire mais aussi à l'accès au marché du travail de



Malakoffiots à la recherche d'un emploi. Ménage, repassage, garde d'enfants de plus de 3 ans, aide au jardinage, manutention, entretien de locaux, petit secrétariat, livraison, distribution de prospectus, sécurisation des points écoles, pour toutes ces missions, l'association se charge de trouver le personnel adéquat pour vous. En qualité d'employeur, l'association assure l'ensemble des formalités administratives liées à l'embauche. Véritable tremplin économique et outil d'accompagnement social, l'association offre une éducation au travail.

Pour en savoir plus, téléphonez au 01 47 35 73 83 ou contactez Géraldine Bernard, par mail : gbernard@initiative-emplois.asso.fr

Prochains rendez-vous

Sud de Seine

La prochaine réunion d'information collective aura lieu le 19 mai de 9 h 30 à 11 h 30.

Lieu : la Maison de l'Économie et de l'Emploi - 23 avenue Lombart - Salle Daniel Mayer 92260 Fontenay-aux-Roses.

Le 29 septembre, de 10 h à 12 h à l'AMIRE à Malakoff

Comment créer une entreprise de services à la personne ?

ficeler leur projet» souligne Assia Kloul, chargée de mission au service

Création d'entreprises en chiffres

De 2006 à 2008 : 81 créations d'entreprises accompagnées par Sud de Seine. 103 emplois créés sur l'agglomération. Environ 70 % des candidats en formation sont des demandeurs d'emplois.

gérer eux-mêmes leur projet, leur future entreprise.

Des candidats aux profils variés

Tous les profils sont représentés parmi les candidats : salariés, étudiants, demandeurs d'emplois, etc. Cependant, en ces temps de crise, les demandeurs d'emploi sont majoritaires (environ 70 %). «On privilégie les publics résidant dans une des quatre com-

Développement économique.

Complétant ce tronc commun théorique, des réunions thématiques sont également organisées pour développer un thème précis. À l'issue de ces formations, les candidats ont les connaissances nécessaires pour

Le parrainage « Un réel coup de pouce pour découvrir le monde professionnel »

Le dispositif Parrainage mis en place par la Mission Locale Archimède, antenne de Malakoff, permet de mettre en relation des jeunes de 16 à 25 ans qui sont dans une phase de construction de projet professionnel avec des parrains bénévoles

actifs ou retraités possédant une bonne connaissance du monde du travail. Le parrain, en collaboration avec le conseiller référent, accompagne le jeune dans son insertion professionnelle en l'aidant à prendre conscience de la réalité et des exi-

gences de l'entreprise. Être parrain ne vous engage pas à embaucher ou à faire embaucher votre filleul, mais à le guider ! Futurs parrains ou filleuls, si vous êtes intéressés, contactez la Mission Locale au 01.40.92.76.55

«Intégrer du personnel compétent dans le cadre d'une démarche responsable et citoyenne»

→ ÉCHOS

LE TIMBRE ETIENNE DOLET EST ARRIVÉ !

L'association Laïque Lyonnaise des Amis d'Etienne Dolet a eu gain de cause : le timbre Dolet sera émis en 2009 à l'occasion du 500^{ème} anniversaire de la naissance de l'imprimeur humaniste mort sur le bûcher. Grâce au comité de soutien constitué par les maires, dont celui de Malakoff, députés, sénateurs, professeurs, etc., l'association a pu sensibiliser la Poste à son projet de timbre commémoratif pour faire revivre la mémoire de ce martyr de la Renaissance. Etienne Dolet prônait la liberté de pensée et la tolérance religieuse. Accusé d'hérésie, il a été pendu et brûlé place Maubert.

**COMMERCE DE PROXIMITÉ****Franprix à tout prix**

Franprix vient d'ouvrir ses portes au 19 rue Paul-Bert, à l'emplacement de l'ancienne supérette "Votre marché". Les riverains du quartier l'attendaient avec impatience, comme en témoigne Stéphane Colas, de la cité Léon-Salagnac : «C'est très pratique d'avoir en bas de chez soi ce supermarché. Ils ont optimisé l'espace et offrent des produits variés à des prix abordables. On y trouve même du chocolat au lait bio ! » Sylvie Peuckert, une autre habitante de la cité renchérit : «Nous sommes très satisfaits de l'ouverture de Franprix en bas de chez nous. Il redynamise le quartier et permet aux personnes âgées de s'approvisionner sans avoir à parcourir toute la ville. Les habitants des cités Thorez, Salagnac, Jean-Lurçat, les entreprises avoisinantes, les collégiens y trouvent leur compte, car il offre une large gamme de produits à des prix attractifs dans un espace propre et spacieux».

Le choix municipal de favoriser l'implantation de supermarchés de proximité a donc la vocation de redynamiser un quartier, mais aussi d'encourager le commerce local, comme ce fut le cas en 2006 lors de l'installation de l'Intermarché en centre-ville.



ATELIERS SCIENTIFIQUES

Des clés pour comprendre

Organisés par la Ville dans les écoles de Malakoff, les ateliers scientifiques sont une véritable institution, en même temps qu'une porte ouverte sur notre monde pour les enfants qui en sont les destinataires.



Depuis maintenant 18 ans, les ateliers distillent, autour de thèmes renouvelés d'une année sur l'autre, une sensibilisation à la culture scientifique. Fondé sur une approche qui mêle le fonds des connaissances et la forme de la méthode, le projet n'oublie pas, également, la dimension environnementale et citoyenne. Une ouverture qui décoiffe dans un contexte où les contenus scolaires s'étiolent et la recherche est asphyxiée. Ces programmes, qui représentent trente heures par classe, sont discutés avec l'Inspection académique pour s'insérer "naturellement" dans les cursus scolaires. Mais ils sont intégralement financés par le budget municipal.

Une démarche scientifique

Cette année, les enfants d'une dizaine de classes élémentaires avaient rendez-vous avec notre bonne étoile, celle à laquelle nous devons toute vie sur terre : le soleil. Le parcours, élaboré par les animateurs de l'association Icare, a conduit les apprentis scientifiques à découvrir ses effets sur le climat, sur l'environnement, sur le corps humain et à réfléchir à son usage dans la production d'énergie. Cette "formation" prenait également en compte le volet archéologique, historique. La méthode, bien éprouvée, a placé nos écoliers sur les chemins d'une véritable approche scientifique : poser des questions, émettre des hypothèses, concevoir des expériences pour les tester, en comprendre les résultats et avancer, ainsi, vers la compréhension du monde qui nous entoure. En fin d'année scolaire, toutes les classes ayant participé aux ateliers scientifiques se donnent rendez-vous, comme chaque année, pour la Fête des Sciences. Elles y présenteront les résultats de leurs travaux : des affiches, des expériences et des objets techniques. L'espace de trois jours, les enfants accueilleront les classes de Malakoff qui n'ont pas suivi les ateliers. Ensuite, parents et amis sont invités à venir partager toutes ces découvertes les 16 et 17 mai !

«Savais-tu par exemple que la course du soleil était déjà étudiée par les hommes préhistoriques ?».

Extrait du livret personnel de suivi de l'atelier sur le soleil.

Vacances d'été

MODE D'EMPLOI

du 3 JUILLET
au 2 SEPTEMBRE 2009

CENTRES DE VACANCES :

5 destinations pour des séjours de 3 semaines

- **VAUDEURS** pour les enfants nés entre 2003 et 2005 (Vélo, visite de la ferme, balades en forêt, ...)
- **FULVY** : pour les enfants nés entre 2000 et 2002 (Jeux d'eau, camping, ...)
- **LA TREMBLADE** pour les enfants nés entre 1998 et 2000 (Voile, baignade, VTT, ...).

- **MEGÈVE** : pour les enfants nés entre 1995 et 1997 (équitation, rafting, activités nautiques,...).
- **DURAVEL** : pour les jeunes nés entre 1993 et 1995 (escalade, spéléologie, canoë,...).

PRE-INSCRIPTIONS OBLIGATOIRES

Au plus tard le 16 mai 2009

ATTENTION : Nouveau mode d'inscription mis en place pour tous les séjours.

2 ETAPES :

- Pré-inscription en remplissant le formulaire à retourner par la poste en mairie avant le 16 mai.
- Rendez-vous fixé par le Service Enfance Jeunesse pour finaliser l'inscription

Pour obtenir un formulaire : télécharger et imprimer le bulletin à partir du site internet de la ville www.ville-malakoff.fr jusqu'à la date de clôture. Remplir un formulaire par enfant.

Respectons les dates de pré-inscription.

La pré-inscription sert à évaluer le nombre de demandes par séjour. Ces chiffres sont indispensables, pour confirmer l'effectif à la SNCF, procéder à l'embauche des équipes, prendre la décision du maintien ou non d'un séjour. Les séjours organisés par la Caisse des Ecoles ne peuvent être maintenus qu'avec un minimum de 25 à 30 enfants selon les structures.

CENTRES DE LOISIRS MATERNELS ET ELEMENTAIRES

INSCRIPTIONS DU 18 MAI AU 6 JUIN

Télécharger et imprimer les bulletins pendant la période d'inscription. Ils sont également disponibles en mairie et dans les centres. Pas de pré-inscription pour les centres de loisirs

Les familles ne recevront plus de plaquettes par courrier, mais seront informées par voie d'affichage dans les écoles et structures municipales, sur le site internet de la Ville www.ville-malakoff.fr

Renseignements complémentaires

➤ A l'accueil au 17 rue Raymond-Fassin le matin de 8 h 30 à 12 h et l'après-midi de 13 h 30 à 17 h (18 h le lundi), le samedi de 9 h à 12 h, ou par téléphone au 01.47.46.77.00.



Contraintes et hasards du calendrier. Le week end des 16 et 17 mai est devenu la date clé des événements festifs de ce mois de mai. Avec comme temps fort le samedi. Pas moins de cinq événements vous sont proposés ce jour-là. De quoi satisfaire tous les appétits.

Vide-grenier

En centre-ville, avec installation d'un campement médiéval sur la place du 11-Novembre. Reconstitution d'activités quotidiennes du moyen-âge, animations festives, danse, avec démonstrations et initiations.

> En centre-ville, 8 h à 18 h



Le 16 mai Faites ce qu'il vous plaît

Ateliers d'artistes ouverts

Les artistes, peintres, plasticiens, graveurs, sculpteurs, graphistes, designers, photographes... et autres créatifs vous montrent leur travail et ouvrent leurs lieux de création. A l'occasion de cette onzième édition des ateliers ouverts, 93 artistes ont répondu à l'invite et seront heureux de vous rencontrer, l'espace de deux jours, en 44 lieux différents. Outre le fait de pouvoir échanger sur leurs parcours, sur les sources et les techniques de la création, de pouvoir acquérir une œuvre sur un coup de cœur, cette manifestation fournit une occasion unique de découvrir les recoins d'un Malakoff secret, pour tout dire "intime". Un itinéraire agréablement d'un jeu de piste, proposé par le Photo-club et doté de nombreux lots

> 16 et 17 mai, de 14 h à 20 h
Dépliant avec plan et descriptif détaillé du parcours : disponible en mairie, avant ces dates. Disponible à la Maison de la Vie Associative, à la salle des conférences de l'hôtel de ville durant ces dates. Egalement consultable et téléchargeable sur le site de la ville : www.ville-malakoff.fr.



Portes ouvertes des serres municipales

Tous les deux ans, le service des Espaces verts ouvre ses portes au public. Cette année, vous pourrez découvrir, ou redécouvrir, les coulisses où se préparent le fleurissement de la ville, où s'est concocté la stratégie permettant de décrocher la troisième fleur au palmarès régional. Sur place, visite commentée des installations, de l'atelier de rem-

potage, vente de plantes à prix coûtant et conseils inestimables de pros pour entretenir balcons et jardins. Pour vous y rendre, il sera possible d'emprunter la calèche qui fera la jonction avec le vide-greniers du centre-ville. Plus insolite encore, une transhumance de moutons, avec chiens de berger, animera les rues sur le même parcours.

> 16 mai, de 8 h à 18 h, sauf entre 12 h et 14 h. 35, rue Avaulée Transhumance, vers 11 h 30 et 15h, au départ de la rue Avaulée.





Fête des sciences

Exposition des travaux réalisés par les écoliers de Malakoff dans le cadre des ateliers scientifiques.

> Ouverture au public :

16 et 17 mai, de 14 h à 18 h

Salle des fêtes Jean-Jaurès.

51, boulevard Gabriel-Péri.

Fête des trois communes

Troisième édition de ce rassemblement festif et convivial qui propose aux habitants de Paris, Vanves et Malakoff de se rencontrer autour du nouvel espace créé par la couverture du périphérique. Cet événement, bien inscrit au calendrier, démontre tout l'intérêt qu'il y aurait à effacer, un peu plus, cette plaie urbaine. Au cœur de cette rencontre, les associations prennent une place importante, qu'elles militent pour l'environnement ou la culture.

> 16 mai, à midi, pique-nique citoyen, suivi d'animations diverses autour des stands associatifs, sur la dalle du périph.

20 h : exhibitions de hip hop, place Maurice Nogues (Paris 14^e), et concert festif (Gourbi rock et jazz manouche-klezmer), place de la République (Malakoff).



ETAT CIVIL

Passeports biométriques

Début mai, les nouveaux passeports biométriques arrivent. Synonymes de falsification impossible et de sécurité absolue, ils ne vont pas rendre la vie de l'utilisateur plus facile. Explications.

Première indication, capitale, qu'il est recommandé d'intégrer pour la préparation d'un voyage. Alors qu'il fallait moins de deux semaines pour obtenir un passeport, il vaudra mieux compter sur beaucoup plus avec le nouveau sésame. La mise en route du traitement des nouvelles données semblent poser quelques problèmes aux préfetures ; la semaine de délai annoncée peut flirter avec les huit dans la réalité des zones où est testé le nouveau document. Le circuit demeure inchangé. Un rendez-vous est à prendre auprès du service de l'État civil, en mairie. Ce rendez-vous permet au demandeur de fournir les documents administratifs nécessaires. Il va également permettre au service de recueillir les données biométriques (prise de vue du visage et relevé de deux empreintes digitales) qui figureront sur la puce électronique intégrée au passeport. Tous les éléments, numérisés, sont envoyés, via Internet, à la préfecture. Mais il faut le savoir : le bug informatique ou la non-conformité d'un élément recueilli peuvent obliger le demandeur à repasser par la case départ. Lorsque tout se passe bien, une fois le passeport confectionné et renvoyé en mairie, le service de l'État civil convoque le demandeur (par sms ou courrier), en personne, pour la remise "en main propre". Celle-ci interviendra après vérification de la concordance des empreintes digitales entre la personne qui reçoit le passeport et celles qui figurent sur le document.



La délivrance du passeport

Jusqu'à présent, les passeports étaient délivrés par la préfecture. C'est toujours le cas, bien entendu. Mais dans le cadre du passage au passeport biométrique, tout le travail administratif de recueil des données revient aux mairies. Compte tenu des relevés biométriques, le temps consacré à chaque usager est porté à une demi-heure. Le service étant ouvert aussi bien aux habitants de Malakoff qu'aux personnes y travaillant, le transfert de charge s'avère énorme, sans la contrepartie financière équivalente de l'Etat. Une illustration "exemplaire" d'un problème endémique qui plombe lourdement les finances communales.



Courant avril, les machines servant à relever des données biométriques ont été installées. Elles ont nécessité la réorganisation des postes de travail du service de l'État civil.





5



6

IMAGES

1. Le samedi 28 mars, le Printemps des Poètes a transformé la bibliothèque en plateau de théâtre pour le plus grand plaisir des lecteurs. La compagnie Ouïe-dire rendait un hommage à Jean Tardieu.

2.3. Les œuvres de Christian Lapie ont fait l'admiration de nombreux visiteurs le 28 mars, jour de l'inauguration.

4. A l'occasion des mercredis de l'information, la RATP était invitée par la Mission locale à présenter l'entreprise aux jeunes à la recherche d'un emploi.

5. 6. Le 26 avril, la municipalité et les Anciens combattants ont célébré la journée du souvenir sur les lieux de mémoire de Malakoff.

7. 8. 9. Le banquet des retraités édition 2009 était un bon cru. Au menu : convivialité, jovialité et festivités. La députée des Hauts-de-Seine, Marie-Hélène Amiable et Madame la Maire, Catherine Margaté, ont salué les participants.



7



8



9

FÊTE DE LA VILLE de Malakoff

13 et 14 JUIN

Village des associations
 spectacles
 Animations
 Parade dans la ville

Samedi soir
Gaël Garcia Flamenco pop
Grand BAL POPULAIRE
avec le groupe New Kiz

Ville de Malakoff 
www.ville-malakoff.fr

ESPACE OUVERT À

Majorité municipale, élus communistes, antilibéraux et citoyens

Le traité de Lisbonne ou le nouveau cheval de Troie des libéraux contre les services publics !

« Aux Pays-Bas, les ultralibéraux de la Commission européenne ont aujourd'hui le logement social dans leur mire. Il pourrait bientôt être démantelé.

En France, on force EDF à baisser le prix de l'électricité qu'il vend à ses concurrents pour leur permettre de mieux concurrencer l'opérateur public... Aucun effort n'est cependant demandé pour baisser le prix de l'énergie aux particuliers : cela pourrait aussi fausser la concurrence !

En Allemagne, une collectivité locale a été condamnée par la cour de justice européenne pour avoir imposé aux entreprises avec qui elle passait un marché public le respect du salaire minimum. La Cour donne ainsi raison à une entreprise polonaise exclue de ce marché parce qu'elle versait des salaires inférieurs de moitié à la règle en vigueur.

Ces exemples le montrent : rien n'arrête les libéraux de l'Union européenne. Pourtant, le 29 mai 2005, le peuple français avait rejeté à près de 55 % cette Europe de la concurrence libre et non faussée. Malgré cela, malgré aussi les Non néerlandais et irlandais, les partisans du tout marché, aujourd'hui majoritaires au Parlement européen et donc aussi à la Commission, cherchent aujourd'hui à nous imposer le clone de cette constitution : le traité de Lisbonne.

Avec un tel traité, ils pourront librement continuer leur œuvre de casse des services publics : devra-t-on aussi demain privatiser les crèches de Malakoff, fixer les loyers des logements de l'Office Public de l'Habitat au prix du marché ou bien encore fermer le nouveau centre de santé pour entrave à la concurrence ?

Parce qu'il serait dangereux de laisser le pouvoir en Europe à ces fanatiques du tout marché, saisissons-nous de l'occasion qui nous est offerte, avec les élections européennes le 7 juin, pour envoyer au Parlement le plus grand nombre de députés capables de dire non à l'Europe du traité de Lisbonne, non à la casse des services publics, et oui à une Europe sociale, démocratique, écologique !

ÉLECTIONS EUROPÉENNES

Votes par procuration

Le 7 juin prochain, vous voterez aux élections européennes. Si des obligations professionnelles, des vacances, un problème de santé vous empêchent d'aller voter (ou si vous êtes inscrit dans une autre ville que celle où vous résidez), vous pouvez recourir au vote par procuration.

Vous pouvez vous faire représenter, le jour de l'élection, par un électeur de votre choix. Votre mandataire doit être inscrit sur les listes électorales de la même commune que vous (le mandant), mais pas obligatoirement du même bureau de vote. Il ne peut recevoir qu'une seule procuration (sauf si la seconde est établie à l'étranger).

Si vous habitez ou travaillez à Malakoff, vous pouvez établir la procuration au :

- Commissariat de Vanves, 28 rue Raymond-Archeron, 01 41 09 30 00
- Bureau de police de Malakoff, place du 14-Juillet, 01 55 58 08 00
- Tribunal d'Instance de Vanves, 34 rue Antoine-Frattacci, 01 41 90 11 11

Attention : effectuez les démarches le plus tôt possible pour tenir compte des délais d'acheminement de la procuration en mairie.

Pour plus d'informations sur le vote par procuration, rendez-vous sur le site de la ville www.ville-malakoff.fr, rubrique démarches administratives > élections (vous pourrez y consulter la liste des pièces à fournir) ou bien au service état-civil en mairie.



> Pierre François Koechlin
Conseiller Municipal

L'EXPRESSION DES ÉLUS DU CONSEIL MUNICIPAL

Les textes publiés engagent la seule responsabilité de leurs auteurs

Majorité municipale, élus socialistes

Plan de relance 92



Le Conseil Général des Hauts de Seine annonce 907 Millions d'euros pour le plan de relance.

Cette somme comprend 220 millions d'euros de l'État, 100 millions d'euros du remboursement de la TVA et 587 millions d'euros du département. Cette annonce ne correspond pas à la réalité de nouveaux investissements puisque ces 587 millions d'euros correspondent au montant total des crédits d'investissement inscrits au budget 2009 du C.G., soit 107 millions d'euros de plus qu'en 2008. Sur les 170 actions annoncées par ce plan, un bon nombre étaient déjà programmées indépendamment du plan : constructions et rénovations de collèges, tramways T1, T2, T6, déclassement des routes départementales (pour Malakoff l'avenue Augustin Dumont), projets inscrits au contrat de plan État-Région. Aucune action significative pour une démarche de développement durable notamment pour le logement durable qui est un enjeu à la fois économique et social. Le plan de relance de notre département devrait être exemplaire puisque c'est celui de la collectivité que préside le ministre de la relance. Les Hauts de Seine, seul département à ne pas toucher la dotation de péréquation car ce département est le plus riche de tous, ce qui ne l'empêche pas de recourir à une augmentation des impôts de 4 %. Notre collectivité départementale est très peu endettée pourtant elle n'investit pas à la hauteur de sa richesse. Il n'est pas normal que le plan de relance ne comporte aucune mesure incitative pour le logement social. Avec la loi DALO (droit au logement opposable), sur 2 700 dossiers considérés comme recevables, seulement 83 familles en ont bénéficié. Dans ce plan ne figure ni mesure en faveur du pouvoir d'achat ni pour la consommation des ménages. Il n'y a pas d'ambition ni de volontarisme face à la situation extrêmement difficile que nous vivons.

Le Parti Socialiste préconise un plan de relance de l'économie de 50 milliards d'euros dont 24 milliards d'euros en soutien à la consommation et 26 milliards d'euros en investissement. Quelques exemples qui seraient très utiles s'ils étaient appliqués : 500 € pour les personnes en grande difficulté, -1 point de TVA, une hausse de 3 % du SMIC, la revalorisation des allocations et les aides au logement de 10 %. Voici des mesures justes et fortes que le Parti Socialiste demande au gouvernement de mettre en œuvre.

> Jean Seignolles

Maire-Adjoint, Président des élus socialistes

PS Malakoff

42 avenue Pierre Larousse
Tous les samedis (10h à 12h)
01.46.56.69.03
www.psmalakoff.net



Opposition municipale, Nouveau Centre, UMP, Gauche Moderne et divers droite

Malakoff : une ville en panne !



Il est des traditions qui se perdent : la brocante de Malakoff n'est plus gratuite, y compris pour les employés de la ville, 10 € n'est rien direz vous, sauf que cela s'ajoute à la kyrielle d'augmentations déjà programmée par la municipalité : assainissement (+272 %), hausse de la taxe d'habitation (+9 % soit la 4ème plus forte augmentation des hauts de seine), parcètre, taxe de séjour des hôtels, (qui doit rapporter 100 000 € par an) et taxe enlèvement des ordures ménagères (+1,5%).

Alors que le regroupement des 4 villes de gauche au sein de Sud de Seine devait permettre des économies d'échelle. ! Pour le moment, nous ne voyons pas les bénéfices dans notre porte monnaie. A titre d'exemple, le montant de cette même taxe à Chatillon et Montrouge est de 3,05% contre 6,11% à Malakoff et Bagneux, allez comprendre.

De manière globale, des augmentations peuvent servir à investir davantage, comme le fait le Conseil Général 92 (+ 107 millions), mais à Malakoff l'investissement baisse. Pourtant en matière de dynamique économique, beaucoup de choses reste à faire, prenons l'exemple du commerce. Le nouveau manager de ville, s'est vu proposer un nouveau contrat de 3 ans. - il n'avait qu'un contrat d'un an - la création de ce poste, était une nouveauté, et nous avions appelé à la prolongation de ce poste essentiel dans la panoplie de lutte contre la disparition programmée et continue des commerces. Pour notre part, nous attendons de voir sur le long terme si la pérennité des quelques commerces (4) venus remplacer les départs seront encore présents dans notre ville dans 2 à 3 ans. Lorsque les bilans financiers et perspectives de rentabilité auront été effectués, le choix de rester ou de quitter notre ville se posera sans doute avec acuité. D'autant que nombre de commerces installés depuis plusieurs années à Malakoff cherchent à partir.

Nous souhaitons que la tendance s'inverse, mais face à la paupérisation grandissante de notre commune rien n'est moins sûr. Depuis 20 ans le nombre de commerces de bouche n'a cessé de baisser. Aujourd'hui, il ne reste que 330 commerces et artisans recensés, comparés aux 770 de Montrouge !.

> Thierry Guilmar

Conseiller Municipal UMP
Nouveau Centre Gauche Moderne
109 rue Guy Moquet
tous les jeudis I 7h30 20h
Email malakoffavenir@hotmail.fr



Opposition municipale, liste du MODEM

Comment je conçois mon rôle de conseiller municipal



Un an après les élections municipales, il m'apparaît nécessaire de tirer un premier bilan de mon mandat. Je vous dois ce retour d'expériences, particulièrement à ceux qui m'ont élu et à tous ceux qui s'intéressent tout simplement à mon action. Ne disposant pas des leviers d'action mais de la seule force du verbe, mon influence sur le quotidien des habitants pourrait paraître limitée. Pourtant, la fonction d'élus d'opposition est indispensable, y compris dans une ville comme Malakoff. Pour ceux qui me connaissent, critiquer ne constitue pas mon attitude de prédilection. Je m'assigne plutôt un triple rôle en tant que nouveau conseiller municipal : questionner, débattre et proposer.

Questionner, d'abord. La majorité municipale semble trop souvent camper sur ses positions dès qu'on lui pose des questions précises. Mais, est-elle si irréprochable que l'opposition n'aurait à jouer finalement qu'un rôle de figuration ? J'ai pu constater des erreurs ou des omissions sur certains dossiers soumis au conseil. Plus globalement, plutôt que de rester dans l'opposition frontale, Malakoff a besoin de sortir du dialogue de sourds, en exigeant des réponses claires pour éclairer les citoyens sur les vrais enjeux (évolution des logements sociaux, attractivité de l'environnement économique local, effectivité des engagements en matière de développement durable par exemple). Encourager le débat démocratique, ensuite. Ma position de nouvel élu me permet de poser un regard neuf sur le fonctionnement du conseil municipal. Sans vouloir faire de polémique inutile, notre ville a besoin de plus de transparence et d'une plus grande pédagogie démocratique, y compris en matière de finances locales. A titre d'illustration, comment expliquer qu'il ait fallu se battre pour obtenir à la fois une tribune dans le journal municipal et que soient mis en ligne les comptes rendus détaillés des conseils municipaux ?

Enfin, proposer tout ce qui peut aller dans le sens du bien commun local. Même si cela n'est pas toujours entendu, je ne m'empêche pas - comme peut s'en rendre compte le public assistant au conseil municipal - de proposer des modifications qui me semblent améliorer tel ou tel projet, même si je ne fais pas partie de la majorité. Je considère en effet que la voie de l'opposition constructive est plus prometteuse que celle de l'obstruction systématique. Il est certes encore trop tôt pour juger des effets d'une telle attitude, mais ma conviction profonde est qu'il est de mon devoir de tout entreprendre en ce sens.

> Jean-Emmanuel Paillon

Conseiller municipal
Mail : jepaillon@hotmail.com
Blog :
www.democrates-malakoff.fr
Tel : 06 60 96 65 45



Une question de taille : le surpoids

Être gros aujourd'hui n'a pas la même signification ni la même implication qu'hier. La société a évolué, les habitudes alimentaires et les modes de vie ont changé, les regards et les jugements portés sur les apparences se sont amplifiés. Les répercussions sur la santé restent inchangées, préoccupantes.

❖ «La bonne taille, c'est quand les pieds touchent par terre» disait l'humoriste Coluche. Cette réplique qui prône la tolérance ne reflète pas forcément la réalité. Lorsque l'on est "trop grand", "trop petit", "trop maigre", "trop gros", la société nous ignore.



© Dou Matar

Aujourd'hui, il faut faire du 85B, du 36-38, chausser du 37-38, et mesurer 1 m 70»

Lydie Aguilar, Présidente de l'association Ni poids ni mesures

chausser du 37-38, et mesurer 1 m 70. Sinon, il faut être riche, car les grands gabarits coûtent beaucoup plus cher» ironise amèrement Lydie Aguilar, présidente de l'association *Ni poids ni mesures*. Si certains vivent bien dans leur corps et dans leur tête, d'autres souffrent.

Le droit d'être différent

Quand on est gros, s'habiller devient un parcours du combattant, ce que déplore Eloïse Grisard qui a créé sa propre société de lingerie *Victoria et moi*. En proposant des soutiens gorge et maillots de bain du bonnet C au bonnet K à des prix raisonnables, elle affirme son refus des modèles standardisés. «J'ai souffert de ne pas pouvoir m'habiller convenablement, nous confie-t-elle. Quand on fait du bonnet H, on ne trouve rien. Il n'existe que de rares modèles à ces bonnets-là, excessivement chers et moches». L'intolérance face aux personnes qui "sortent des normes" n'est pas visible uniquement dans l'industrie du textile. On la ressent partout : dans le monde du travail, les transports, la vie quotidienne.

Un combat de tous les jours

Être gros peut être vécu dans la souffrance. Le regard et le jugement des autres sont difficiles à affronter au quotidien, comme en témoigne Lydie Aguilar : «Chaque jour, on est confronté au regard moralisateur. Encore aujourd'hui, dans le tram, une dame assise à côté de moi m'a fait sentir que je prenais trop de place. Pour un recrutement, on favorisera une candidate au profil filiforme». Supporter le manque de respect et la ségré-



gation est douloureux. C'est pourquoi *Ni poids ni mesures* ouvre ses portes à tous. Cette

association est un lieu d'écoute, de respect des différences. Les préjugés alimentés par le culte

→ À PROPOS



Eloïse Grisard, fondatrice et gérante de Victoria et moi.

> VICTORIA ET MOI

Du bonnet C au bonnet K - Contact : Eloïse Grisard
E-mail : contact@victoria-et-moi.com
www.victoria-et-moi.com

> NI POIDS NI MESURES

Esc. 2, porte 1 - 32 bd de Stalingrad - 92240 Malakoff
lydieaguilar@hotmail.fr

> ATELIER DE CUISINE DIÉTÉTIQUE CUISINONS BIEN, CUISINONS SAIN !

Au Centre municipal de santé Henri-Barbusse

Participation aux frais : 5 €

Renseignements et inscriptions : 01 46 44 07 38

> RÉUNIONS SUR L'ALIMENTATION DES FEMMES ENCEINTES

Tous les premiers jeudis du mois à 17 h au Centre municipal de Santé Maurice-Ténine - Sans RDV - Renseignements : 01 46 44 07 38

de la maigreur ne sont pas les seuls maux dont souffrent les personnes à forte corpulence. Les problèmes de santé en font partie.

La santé en jeu

Les problèmes de santé liés au surpoids et à l'obésité sont nombreux, comme le précise Anne Manteau, diététicienne au Centre Municipal de Santé : «La surcharge pondérale est la principale cause de diabète de type II. Elle est responsable également de problèmes articulaires, de cholestérol, triglycéride, d'une recrudescence d'apnées du sommeil, d'une augmentation des risques de cancer du côlon. Les mauvaises habitudes alimentaires ne sont pas les seules incriminées dans la prise de poids. La sédentarité, le manque d'activités sportives, les maladies liées à la thyroïde, l'absorption de certains médicaments à base de corticoïdes, les dépressions sont d'autres facteurs à ne pas négliger.»

L'obésité : une maladie ou un handicap ?

L'obésité rend parfois la vie quotidienne plus compliquée. Des problèmes d'accessibilité peuvent se poser, comparables à ceux que rencontrent les personnes en situation de handicap. Certaines personnes se sentent parfois prisonnières de leur propre corps, conscientes que leurs gestes sont limités par leur corpulence. Un mal être existe. Pour Anne Manteau, «la prise en charge du surpoids et de l'obésité ne doit pas se faire uniquement au niveau diététique, mais aussi et surtout au niveau psychologique. Beaucoup de gens combent leur anxiété, leurs angoisses par l'alimentation. Sortir de l'obésité, c'est comme arrêter de fumer. Les mécanismes de la perte de poids sont complexes, il faut être entouré de médecins, de soutiens familiaux pour être serein.»



MESURE

> L'IMC, kesako ?

L'Indice de Masse Corporelle permet de dépister l'obésité.

–maigreur : IMC inférieur à 18,5
–poids normal : IMC entre 18,5 et 24,9

–surpoids : IMC entre 25 et 29,9

–obésité : IMC supérieur à 30

–obésité massive ou morbide : IMC supérieur à 40.

IMC = Poids (kg) divisé par (taille (m))²

Exemple : Vous pesez 75 kg et vous mesurez 1,80 m. Votre IMC est de

$$\frac{75}{(1,8 \times 1,8)} = 23,14$$

L'OBÉSITÉ

Une véritable épidémie

Interview. Le Docteur Limousin, médecin directeur du CMS est particulièrement sensible au problème de l'obésité. Son intervention lors du Colloque "Le Sport au service de la santé" du 28 mars dernier a dressé un tableau alarmant sur le développement de l'obésité en France et dans le monde. Pour lui, l'obésité ressemble-t-elle fort à une épidémie ?



Oui, l'obésité est une épidémie. Elle se propage. Entre 1980 et 1996, les chiffres de l'obésité ont grimpé en flèche. En France, 10,1 % des femmes ont un IMC supérieur à 30, contre 5,4 en 1980. Chez les hommes, ils sont 8,6 % en 1996 contre 6,8 % en 1980. Aux Etats-Unis, ces chiffres sont multipliés par deux. L'obésité infantile a également progressé : en 1980, on recensait 5,1 % d'enfants de 5 à 12 ans obèses, en 1995, ils étaient 10,1 %.



Il faut organiser un programme de santé publique contre l'épidémie, comme c'est le cas pour le sida et la tuberculose. Cette maladie chronique a des critères très précis de définition : "L'obésité est un excès de masse grasse et sa mesure est indirecte grâce à l'index de masse corporelle (IMC). C'est un meilleur reflet de l'adiposité que le poids." Ses conséquences sont redoutables, comme l'atteste la liste des complications de l'obésité.»

Malakoff-infos. : Lors de votre intervention, vous avez également mis en évidence la corrélation entre l'obésité et les revenus financiers des familles. Les facteurs de l'obésité seraient-ils sociaux ?

Docteur Michel Limousin : Les comportements alimentaires et les modes de vie sédentaires sont les principaux responsables de cette épidémie : on mange des produits beaucoup plus sucrés, plus gras et on bouge moins qu'il y a 20 ans. Le déterminant social de l'obésité est prouvé. Les inégalités sociales créent des inégalités de santé. Lorsqu'on mène une campagne de promotion de la santé, ce sont d'abord les riches qui se l'approprient. «Mangez au moins 5 légumes ou fruits par jour» est un message qui s'adresse aux plus riches. Le prix des légumes et des fruits n'est en effet pas adapté à toutes les bourses. Le sport est aussi un bon moyen de lutter contre l'obésité, à condition que les tarifs des abonnements à un club ne soient pas dissuasifs pour certaines catégories de la population.

«Les inégalités sociales créent des inégalités de santé»

Docteur Limousin

Soucieux de réunir les jeunes de divers horizons autour de projets communs, le service Jeunesse de la Ville a mis en place "1 territoire, le hip-hop". Cette aventure artistique est l'occasion pour les adeptes de la culture urbaine de partager leur passion, en oubliant les frontières entre leurs territoires.

Un territoire le hip-hop



Mélanger les territoires, oublier les différences, se retrouver autour d'un dessein commun et vivre ensemble est l'objectif du projet porté par le service Jeunesse pour les jeunes des quartiers. «La volonté de mettre fin à la notion de territoires est la genèse de "1 Territoire, le hip-hop", explique Hervé du service Jeunesse. À travers ce projet artistique, les jeunes d'ici ou d'ailleurs ont pu se rencontrer, écrire des textes ensemble pour les mettre en musique. Leur album "Hip-hop gentlemen" concrétise et symbolise aujourd'hui cette rencontre».

Des textes porteurs de messages

Le manque de respect des garçons à l'égard des filles dans les banlieues d'aujourd'hui est souvent dénoncé. Le film "La Journée de la jupe" par exemple, de Jean-Paul Lilienfeld, avec Isabelle Adjani et Denis Podalydès, évoque ce problème : «Les femmes en jupe sont considérées comme des salopes» déplore la prof campée par Isabelle Adjani. Cette notion de respect de la féminité et la relation homme-femme sont abordées par l'album "Hip-hop gentlemen" réalisé par le service Jeunesse de Malakoff, comme en attestent les titres "Fleurs du béton", "2moiselles", "Femme de cœur", "On cherche tous des feumeu", "Seul l'amour peut nous sauver", "Un monde sans femmes", etc. Au détour de ces textes, les jeunes hommes ou ados expriment leur amour pour leur mère, ou encore leurs flirts, le respect qu'ils doivent porter aux "Fleurs du béton, reines du ghetto". "Hip-hop gentlemen" sonne comme une déclaration d'amour, une explosion de sentiments et d'émotions trop souvent retenus.

Un moyen de s'affronter pacifiquement

"1 Territoire, le hip-hop", c'est aussi de la danse. L'ouverture des frontières est valable également dans le domaine des disciplines artistiques. Le service Jeunesse et Awa, professeur de hip-hop ont organisé un "Battle" en mars 2008 à la MJQ : *100 % ladies*. Les "Battles", apparus en France pour la première fois en 1983, sont des compétitions de breakdance. Les danseurs s'affrontent sur scène, comme le précise Chloé Dalibot, qui a participé à *100 % ladies* : «Il faut être sans complexe dans la danse, ne pas avoir peur, et au contraire "se la raconter". Dans certains battles, on te met la pression quand tu es une fille. Pour t'imposer et prouver ton talent, tu dois fournir deux fois plus d'efforts. Si tu es une bonne breakeuse comme Babyson (du groupe Wanted) ou Sophia Boutella

«Le hip-hop est un monde autodidacte et très libre, même s'il y a des écoles» Chloé Dalibot, danseuse



(Vagavond) ou encore Bgirl Anne, tu forces au respect. La féminité est alors un moyen de se démarquer.»

Le hip-hop, une identité commune

Plus qu'une mode, le hip-hop est un style, un moyen d'expression. Ses adeptes se l'approprient comme une identité. La culture urbaine a un langage qui lui est propre, commun à tous les jeunes. Elle est chargée de codes qui s'insinuent dans le style vestimentaire, la danse, la musique, la gestuelle, etc. Les villes sont de plus en plus nombreuses à organiser des battles, comme l'a fait Malakoff avec *100 % ladies*. Mais c'est avant tout dans la rue, à La Défense, aux Halles, que ces rencontres chorégraphiques se font spontanément.

Des styles variés

En danse hip-hop, les styles sont variés :

- Old school (debout : pop, lock, boogaloo)
- Break (au sol : pass pass, Freez)
- New style (au sol et debout : on peut tout mélanger, tout se permettre)
- House (mélange de hip-hop, afro, claquettes et capoeira)
- Mais aussi : wacking, voging, crump, street jazz

Des activités toute l'année

Tout au long de l'année, le service Jeunesse organise diverses activités autour du hip-hop :

- Initiation au D'Jing avec D'J H
- Free styles sessions avec Nen

> A la MJQ Barbusse, 4 bd Henri-Barbusse
Tél. : 01 46 44 28 39

Renseignements sur place

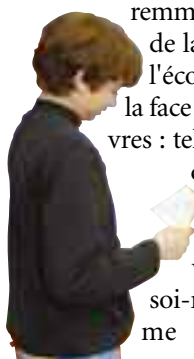
- Cours de hip-hop : de 10 à 14 ans avec Nassim, de 15 à 18 ans avec Awa, jeunes adultes avec Yannick
- Atelier libre break avec Djulgulta

Auteurs dans les classes

La face cachée des livres

Cette année encore, de nombreux écoliers ont pu jouer les apprentis écrivains grâce au projet "Des auteurs dans les classes". Jusqu'en juin, découvrez leurs œuvres sur le site Internet de la Ville.

❖ Elaborer un chemin de fer...
Ecrire un synopsis... Construire une maquette... Être "charrette"... Ces termes n'ont plus de secrets pour les écoliers de Malakoff. Depuis des années, le service culturel, la bibliothèque jeunesse et l'ACLAM invitent des auteurs et illustrateurs dans les classes. Faire entrer différemment le monde de la littérature à l'école, découvrir la face cachée des livres : tel est l'objectif de ces rencontres. De quoi susciter l'envie de prendre soi-même la plume ! En quatre séances, les auteurs proposent un véritable projet d'écriture aux élèves, chacun dans son registre. Cette année, Rachel Hausfater a lancé l'idée du portrait chinois, «une façon de parler de soi en faisant



**«Pour faire un livre, il faut être : patient, organisé, imaginatif, créatif, courageux, sensible, drôle, chercheur et aventurier.»
Les CM1 de Paul-Bert**

l'on était autre chose». Françoise Grard a livré les secrets de fabrication d'un bon récit. Barroux a initié les enfants à l'art du carnet de voyage, tandis qu'avec Hélène Lasserre et Gilles Bonotaux, ils ont appris à agencer textes et illustrations. «On savait que cela n'était pas facile, mais on ne se doutait pas qu'il fallait faire autant de recherches, autant d'essais d'écriture, et autant de brouillons de dessins, témoignent les CM1 de l'école Paul-Bert. Hélène et Gilles nous ont aidés à réfléchir sur ce que l'on voulait garder ou pas. Ce qui est difficile, c'est de faire des choix.» Au fil de cette aventure littéraire, les enfants portent un autre regard sur le livre, et découvrent la complexité et la diversité du travail d'écriture.

De la plume à la toile

Une fois l'œuvre achevée vient le moment, crucial, d'être lu par d'autres. Que vaut un livre, une histoire, sans ses lecteurs ? Les initiateurs du projet "Des auteurs dans les classes" l'ont bien com-



Avec Gilles Bonotaux, les élèves ont appris à agencer textes et illustrations.

pris et exposent chaque année les ouvrages des élèves à la bibliothèque. «Cette année, cela n'étant pas possible à cause des travaux, nous avons proposé aux enseignants une exposition virtuelle sur Internet», explique Fanny Bronders, responsable des animations culturelles. Jusqu'à la fin du mois de juin, le "cru 2009" des graines d'auteurs est en ligne sur le site Internet de la Ville* : un mystérieux message, des animaux à Fort Boyard, la Révolution française version BD, et autres surprises...

* Rendez-vous sur www.ville-malakoff.fr, rubrique "Enfance et Jeunesse" > "Actualités" > "Quand les auteurs viennent à l'école..."

➔ À PROPOS

"DES AUTEURS DANS LES CLASSES" 2009

> Auteurs invités :

Hélène Lasserre et Gilles Bonotaux, Rachel Hausfater, Barroux, Françoise Grard.

> Écoles et collèges participants :

Elémentaires Paul-Bert, Georges-Cogniot, Henri-Barbusse, Paul-Langevin, Guy-Môquet, Jean-Jaurès, collèges Henri-Wallon et Paul-Bert. Dix classes en tout, soit environ 250 élèves.

> Exposition en ligne !

Pour découvrir les productions de chaque classe et en savoir plus sur les auteurs, rendez-vous sur le site www.ville-malakoff.fr, rubrique "Enfance et Jeunesse" > "Actualités" > "Quand les auteurs viennent à l'école".

*Vous avez
60 ans et plus
vous êtes retraités*



**Lundi 25 mai
Jeudi 28 mai
Jeudi 4 juin**

Sorties de printemps en vallée de Chevreuse

**INSCRIPTIONS
LUNDI 11 MAI**

Salle des conférences
9 h/11 h 30 - 14 h/16 h 30
Centre administratif
Henri-Barbusse
9 h/11 h 30.

Après cette date,
au secteur Loisirs
Vacances Retraités
aux jours et heures
de permanences

 Centre Communal d'Action Sociale - Ville de Malakoff

2009

BILLETTERIE DE L'ACLAM

Par l'intermédiaire de l'ACLAM, il est possible d'avoir des places à tarif préférentiel pour certains théâtres d'Ile-de-France (dont le Théâtre 71) et de bénéficier de Tickets théâtre.

Tickets théâtre

Carnets de 2 places de théâtre 24 € à échanger contre 2 places pour des spectacles de votre choix dans 18 théâtres de Paris et Ile-de-France.

Plus d'infos

Si vous êtes intéressé, n'hésitez pas à contacter le service culturel qui vous remettra le programme semestriel des 18 théâtres de Paris et Ile-de-France (que vous pouvez retrouver sur le site www.ticket-theatre.com)

Adhésions ACLAM, informations et inscriptions au service culturel :

01 47 46 76 30 ou 01 47 46 75 78.

CAFÉ PHILOSOPHIQUE

Art et imitation de la nature

Le 27 mai à 17 h, l'ACLAM et le service culturel vous invitent à la Maison des Arts autour d'un débat sur le thème "Art et imitation de la nature". Dans ses Pensées, Pascal écrit : « Quelle vanité que la peinture, qui attire l'admiration par la ressemblance des choses dont on n'admire point les originaux ! » En se contentant d'imiter la nature, en produisant des images du monde, l'art le redoublerait inutilement. Mais le reproche est-il fondé ? L'art n'est-il vraiment qu'une imitation de la nature ? Le naturalisme, quelle qu'en soit la forme, ne fait-il pas toujours, au contraire, œuvre spirituelle ?

> Le 27 mai à 19 h à la Maison des Arts

Accueil à 18 h 30

105 avenue du 12-Février-1934

Tarifs : 6 € pour les adhérents ACLAM, 8 € pour les non adhérents, 3 € pour les moins de 20 ans.

→ ÉCHOS CULTURELS

LECTURE CHEZ ACKENBUSH

Ossip Mandelstam

Le samedi 16 mai à 17 h, le comédien François Marthouret est invité par Akenbush à lire des textes d'Ossip Emilievitch Mandelstam. Ce grand poète russe, accusé d'être contre-révolutionnaire, est condamné en 1938 à cinq ans de travaux forcés. Il meurt de faim et de froid le 27 décembre 1938. Cette soirée lecture est présentée par Anne de Staël, sur une initiative d'Anne de Staël et Richard Broda. Cette proposition s'inscrit dans le cadre des journées Ateliers portes ouvertes de Malakoff qui se dérouleront, de 14 h à 20 h, les 16 et 17 mai.

Sur réservation uniquement par mail :

ackenbush@gmail.com

> Akenbush

3, rue Raymond Fassin

92240 Malakoff

ackenbush@gmail.com

www.ackenbush.com



SÉANCE DÉDICACE

Catherine Coquery-Vidrovitch

à la Cabane à livres

Le samedi 6 juin à partir de 11h, Catherine Coquery-Vidrovitch dédicacera son dernier livre "Enjeux politiques de l'histoire coloniale" aux Éditions Agone. Cet ouvrage aborde la question controversée de notre histoire « nationale » : doit-elle ou non inclure l'histoire de la colonisation et de l'esclavage colonial dans notre patrimoine historique ?

> Professeure émérite d'histoire contemporaine de l'Afrique (Université Paris-Diderot), Catherine Coquery-Vidrovitch a notamment fait paraître "Des victimes oubliées du nazisme" (Le Cherche-Midi, 2007) ; et "L'Afrique noire de 1800 à nos jours" (avec Henri Moniot, PUF [1999] 2005).

> La Cabane à livres

75 avenue Pierre Larousse - 92240 Malakoff



* EXPOSITION



Nos voisins les félins

Les croisez-vous sans y prendre garde ? Vous arrêtez-vous un instant pour leur faire la conversation ? A Malakoff, les chats sont partout. Guettant les passants derrière un bosquet, étalés lascivement sur le trottoir, ils font partie de notre voisinage.

Paul Casabianca et Robert Brasseur, photographes et amis de longue date, ont décidé de leur rendre hommage. Du 26 mai au 8 juin, ils présenteront à la Maison de la Vie Associative une série de portraits... de chats !

«Nous sommes tous deux adhérents à l'Association de Protection des Chats de Malakoff. Cette exposition est l'occasion de présenter son travail.» Accueil des chats abandonnés ou maltraités, test FIV, stérilisations, adoption... l'APCM œuvre depuis de nombreuses années pour offrir aux félins de meilleures conditions de vie et réconcilier bêtes et humains. «On n'imagine pas la maltraitance subie par les animaux, déplore Sylvie Lucas. Il y a un énorme travail d'éducation à faire pour que les gens arrêtent de les considérer comme de vulgaires objets.» A travers les clichés de Paul Casabianca et Robert Brasseur, vous ferez connaissance avec ces Malakoffiots à quatre pattes, et l'envie vous prendra peut-être d'offrir un toit à l'un d'entre eux ?

"Chats de Malakoff"

Expositions photographique de Paul Casabianca et Robert Brasseur, en partenariat avec l'Association de Protection des Chats de Malakoff.

> Maison de la Vie Associative, 28, rue Victor-Hugo
Du 26 mai au 8 juin

* CHŒURS

Des écoliers enchanteurs

Le 28 mars dernier, une quarantaine de jeunes Malakoffiots descendaient dans le sud... de la région pour faire entendre leurs jolies voix. Pour la troisième année consécutive, l'école élémentaire Paul-Bert participait au festival de chœurs d'enfants en Essonne. À l'origine de ces excursions musicales : Sophie Lamaison, professeur mélomane originaire du 91 et proche de l'organisatrice dudit festival. Cette année, elle a proposé à une

quarantaine d'élèves de CM1 et CM2 de concocter un programme autour du thème des animaux. «Nous avons travaillé des chants de tous styles et toutes époques : des airs de comédies musicales, des negro spirituals, mais aussi une chanson contemporaine choisie par les élèves, raconte-t-elle.» Tous ces morceaux étant composés pour deux ou trois voix, les élèves de CM1 et CM2 ont préparé séparément leurs parties. Le jour du concert,

ils se sont joint à une dizaine d'écoliers de l'Essonne ayant quant à eux préparé une troisième voix. «En 45 minutes de répétition seu-

lement, les chants étaient en place ! C'est assez magique.», s'étonne encore leur professeur.



Cette année encore, une quarantaine d'élèves de l'école Paul-Bert a participé au festival de chœurs d'enfants en Essonne.

{ Calendrier

Concert DéclicMusic

Ce projet, initiative du Point jeunes de Fontenay-aux-Roses, permet à de jeunes groupes de suivre une formation aux techniques de la scène et de se produire devant un public.

> Jours de fête,
47, avenue Pierre-Larousse
Jeudi 7 mai à partir de 20 h.

Zik'à l'oreille

Soirée rock métal avec Power Bob et les féroces lapins et Boys First Time.

> Jours de fête
Vendredi 15 mai à partir de 20 h.

Slam/jam : scène ouverte

Poètes, chanteurs, parleurs, tchatteurs : venez faire vibrer vos âmes... Musiciens, beat boxers, bidouilleurs de sons : venez agiter les nôtres. Public, habitants, curieux : venez soutenir tout ce petit monde !

Jours de fête
> Vendredi 29 mai à 20 h





LE MAGASIN

Dialogue avec Jean-Claude Dreyfus



© Charly Hétel

Comédien, auteur, chanteur, Jean-Claude Dreyfus est un artiste complet. C'est à l'âge de huit ans, qu'il monte pour la première fois sur les planches. Sa vocation d'acteur est née. Mais c'est son rôle de boucher, offert par Jean-Pierre Jeunet et Marc Caro dans *Delicatessen* (1991), qui lui vaut la reconnaissance du public. Le temps d'une rencontre, il viendra nous parler de son parcours, de son métier et répondra à vos questions.
 > Au Magasin, 144 avenue Pierre Brosolette à Malakoff
 Plus d'infos www.lemagasin.org
 Réservations obligatoires au 01 49 65 49 58 ou theatre@lemagasin.org
 Entrée libre sur réservation
 Initialement prévue en juin, cette rencontre est reportée au mois de septembre.

«La vie n'est qu'un grand jeu. Les acteurs doivent préserver leur mystère» Jean-Claude Dreyfus



OUIE DIRE

«Ce que parler veut dire» et autres comédies du «Théâtre de Chambre» de Jean Tardieu

Du 22 au 24 mai, la compagnie Ouïe dire présente un nouveau spectacle à la MJQ, signé Jean Tardieu. Comme le dit avec malice l'auteur, le fait est : «que nous parlons souvent pour ne rien dire, que si, par chance, nous avons quelque chose à dire, nous pouvons le dire de mille façons différentes, que les prétendus fous ne sont appelés ainsi que parce que l'on ne comprend pas leur langage». En une série de petites comédies, mêlant absurde

et drôlerie, à chacun de nous de constater s'il est un bon «communicant»... Autant le dire dès à présent : mieux vaut en rire !

> **Informations pratiques**
 Vendredi 22 mai à 20 h 45
 Samedi 23 mai à 20 h 45
 Dimanche 24 mai à 16 h
 Mise en scène : Véronique Mounib
 Avec : Sevane Ananian, Muriel Chamak, Nelly Cousté, Anthony Delpoux, Johanna Demaret, Julie Dinnequin, Damien Hautecoeur, Julie Olivier.
 Durée du spectacle : 1 h

Réservation : 01 44 65 05 36
 PAF : 7 € ; TR : 5 €
 (*Chômeurs, Etudiants*) ;
 Gratuit pour les moins de 12 ans.



{ Rendez-vous La Fabrica'son



Jeudi 14 mai 2009

Jam session « musique impro »

1^{re} partie Benjamin Duboc
 Entrée gratuite pour les jams sessions (boissons à 2€)

Dimanche 17 mai 2009 à 16 h :

ciné-concert avec «Les Bruits de La Lanterne»

Jean-Claude Oleksiak- contrebasse, Catherine Morvan- voix.
 Entrée : 6 € - 13 €, gratuit pour les moins de 16 ans.

Dimanche 7 juin à 16 h :

Trio Edelin/Avenel/Betsch

Michel Edelin – flutes, Jean-Jacques Avenel – contrebasse, John Betsch – batterie
 Entrée : 6 € - 13 €, gratuit pour les moins de 16 ans.

> **La Fabrica'son**

157, Bd Gabriel Péri
 Tel : 01 47 35 18 10 (répondeur)
info@fabrica-son.com
www.fabrica-son.com


**THEATRE
71**


Poésie, burlesque et chair fraîche...

Musique, cinéma, théâtre : quoi de neuf en mai au Théâtre 71 ?

→ Les 12 et 13 mai, le Theodoros group rend hommage à Henri Michaux dans **"Miserable miracle"**. De ses voyages hallucinatoires sous l'influence de mescaline, le poète a ramené textes et dessins. Trois musiciens, deux acteurs, une plasticienne et un éclairagiste se sont emparés de cette œuvre poétique et embarquent les spectateurs dans un rêve éveillé.

→ Le 19 mai, place au cinéma d'antan, **avec un ciné-concert consacré à Charley Bowers**. Un inventeur de peaux de bananes antidérapantes, des souris armées de revolver... Ce génie méconnu du burlesque fut le créateur, dans les années 20, d'un univers fantasque et débriqué, à la lisière du surréalisme. Pour mettre en musique les trois films présentés, Joachim Latarjet, muni de multiples instruments, bricole les sons au rythme des images.

→ Pour clore la saison, le metteur en scène Christian Duchange présentera **"L'ogrelet"** de Suzanne Lebeau. Un ogre, après avoir mangé ses six filles, décide d'épargner son garçon et déserte la maison. Protégé un temps de toute menace, le jeune ogrelet grandira, découvrant sa différence. Qu'advient-il de ce terrible héritage ? Cette fable offre aux spectateurs de tous âges l'occasion de se réconcilier tendrement avec leur part d'ombre.

→ Si l'envie vous prend de monter, à votre tour, sur scène, inscrivez-vous sans plus tarder au **stage animé par Irène Bonnaud** du 15 au 17 mai. Après avoir présenté *La Charrue et les étoiles* de Sean O'Casey en mars, la metteuse en scène propose d'explorer l'œuvre de l'auteur irlandais.

> "Miserable miracle", d'après Henri Michaux. **Les 12 et 13 mai.**

> Stage amateur avec Irène Bonnaud **du 15 au 17 mai**. Inscriptions au 01 55 48 91 12.

> "Charley Bowers, bricoleur de génie". Ciné-concert avec Joachim Latarjet. **Le 19 mai à 20 h 30.**

> "L'ogrelet", de Suzanne Lebeau, mis en scène par Christian Duchange. **Les 26 et 27 mai à 19 h 30.**

> Présentation de la saison 2009-2010 **le 17 juin.**

Théâtre 71, 3 place du 11-Novembre – 01 55 48 91 00 ou www.theatre71.com


CONSERVATOIRE


L'heure des pré- inscriptions !

... Envie de pratiquer la musique, la danse, le théâtre à la rentrée prochaine ? Pour vous inscrire au conservatoire, vous avez du lundi 27 avril au samedi 20 juin. Des dossiers de pré-inscription sont disponibles au secrétariat du conservatoire, ou par courrier sur simple demande téléphonique. Vous devrez fournir également un justificatif de domicile, une photo d'identité ainsi que la carte de quotient familial (pour le calcul des tarifs).

A savoir : des aides de la CAF, des comités d'entreprise ou de votre employeur peuvent vous être accordées. Renseignez-vous auprès du service concerné.

> **Conservatoire intercommunal de musique, de danse et d'art dramatique**

66-68 Boulevard Gabriel Péri
01 55 48 04 10

conservatoire.malakoff@sudde Seine.fr

L'arbitre, le maître du jeu

Dans les sports collectifs, le rôle de l'arbitre est fondamental. Sur le terrain, il est là pour faire respecter les règles du jeu, qui varient d'un sport à l'autre. Il incarne les valeurs sportives de respect et porte sur ses épaules de nombreuses responsabilités.

❖ «L'arbitre est le maître du jeu et du temps» affirme Loïc Ferreira, arbitre et joueur de handball à l'USMM. Il veille à l'application des Lois du Jeu, arrête le match temporairement ou définitivement en fonction des infractions commises. Il incarne le règlement, l'équité sportive. À ce titre, ses principales qualités sont l'autorité et la fermeté, mais aussi la vision du jeu. Face aux équipes adverses, il doit se montrer neutre. L'arbitre est une «personne désignée pour veiller à la régularité d'une compétition, d'une épreuve sportive» nous indique *Le Petit Robert*. Il observe, contrôle, décide et juge. Il tranche lorsqu'il y a litige. Son pouvoir sur le terrain peut donc être comparé à celui du juge dans un tribunal. Il ne porte pas la robe, mais le sifflet et le chronomètre, revêt un équipement bien distinctif de celui des joueurs. Les particularités de l'arbitrage changent d'un sport à l'autre, même si les responsabilités sont les mêmes.

Différentes manières d'arbitrer

Dans certaines disciplines, l'arbitre est seul, comme au foot ou au rugby; dans d'autres, il a un binôme. En hand, par exemple, ils sont deux, comme le précise Loïc Ferreira : «on distingue l'arbitre de champ, qui surveille essentiellement le jeu du ballon (les marchés, les reprises de dribble, etc.) et l'arbitre de zone (l'arbitre de

but)». Sur le terrain, la position de l'arbitre peut varier, comme le démontre Marina Sanka, arbitre et joueuse de volley à l'USMM : «En volley, où le jeu est davantage statique, l'arbitre reste assis sur une chaise haute, pendant que ses homologues en basket ou en foot font des allers-retours sur le terrain, en suivant de près les joueurs». Le signalement des fautes n'est pas le même en fonction de la forme du ballon. Lors d'un match de



«**L'arbitrage n'est pas une science exacte**»
Camille Martini,
arbitre et joueur de basket

hand, volley, rugby ou foot, l'arbitre dispose de cartons jaune (avertissement) et rouge (réservé aux fautes graves : insulte, atteinte à l'intégrité physique, etc.) pour sanctionner les fautes de comportements. Ce n'est pas le cas au basket. «En effet, précise Camille Martini, l'arbitre de basket ne dispose pas de cartons, mais d'autres sanctions pour les fautes anti-sportives, techniques et disqualifiantes.»

À l'affût des fautes

L'arbitre sanctionne les fautes de jeu (par exemple touche assistée, touche tenue en volley; fautes de contact en basket; cro-



che-pied, 10 secondes ballon en mains en foot, reprise de dribbles, marchés en hand, etc.) et les fautes de comportement (comportements antisportifs, etc.). Le basket tolère beaucoup moins les contacts que le foot ou le hand. La sanction des fautes varie d'un sport à l'autre. Une faute commise se traduit en volley tout simplement par un point accordé à l'adversaire; en foot, par un penalty ou encore un coup franc, etc. Au basket, un arbitre qui prend la décision de laisser jouer le jeu en ne signalant pas une faute, ne pourra pas revenir sur cette faute par la suite, contrairement au foot, où après l'action, l'arbitre peut revenir sur la faute commise. Signaler une faute relève donc de l'appréciation de l'arbitre. «L'arbitrage n'est pas une science exacte» remarque Camille Martini, arbitre de basket.

Respect, égalité, fraternité

Lors des matchs, les arbitres sont parfois confrontés à la violence ou au manque de respect des joueurs ou même du public. Les exemples ne manquent pas, toutes catégories et sports confondus. Pour Camille Martini, arbitre Régional de basket, «le jugement de l'arbitre est important car il aide le match à bien se dérouler. Si sa décision n'est pas acceptée, soit par des joueurs, soit par un coach énervé, il doit être capable de l'expliquer, de calmer le jeu. Face à la violence, l'arbitre ne doit en aucun cas répondre par la violence. Il est chargé de rédiger un rapport pour la commission de discipline.» La gestion des rapports humains et des conflits est donc une autre des compétences essentielles du métier.

L'équipe seniors tennis de table en Nationale 2

Félicitations aux joueurs de tennis de table qui viennent d'accéder en Nationale 2. Cette montée couronne une saison riche en points gagnants et en victoires !

Souhaitons à notre équipe aux couleurs Malakoffiennes une bonne continuation !

→ **Services de garde**

Garde médicale

Du lundi au samedi : 20 h-24 h.
Dimanches et jours fériés : 9 h-13 h et 16 h-24 h.
> 10, bd des Frères-Vigouroux, Clamart.
Indispensable de prendre rendez-vous au 15.

Pharmacies

8 mai : Nguyen Dac Monh Anh
> 4, place Maréchal de Lattre de Tassigny, Vanves
10 mai : Tang Seng
> 29, avenue de Verdun, Vanves
17 mai : Trincal
> 55 rue Raymond-Marcheron, Vanves
21 mai : Barsac
> 64, avenue Pierre-Brossolette, Malakoff
24 mai : Balteaux
> 55, rue Paul-Vaillant-Couturier, Malakoff
31 mai : Abouyaccoub
> 51, avenue Pierre-Larousse, Malakoff
1^{er} juin : Gros
> 32, bd de Stalingrad – esc. 2, Malakoff
7 juin : Guislain-Solovieff
> 1, avenue Augustin-Dumont, Malakoff
14 juin : Helary
> 21 ter, bd Stalingrad, Malakoff

Infirmières

Mlles Lefauve, Raffanel et M. Poupeau :
> 01 46 54 25 47.
Marie Minasi et Elise Dupuis
> 01 46 55 82 05.
Judith Stoop-Devesa
> 01 57 63 80 92
ou 06 75 73 95 61.
et Marie-Dominique Barbier
> 06 62 83 88 46.

Urgences dentaires

Dimanches et jours fériés : appelez le 15 pour avoir adresse et téléphone de la maison médicalisée où sont assurées les urgences dentaires. Autres jours : contactez les cabinets dentaires (numéros dans l'annuaire).

Urgences vétérinaires

Appelez votre vétérinaire habituel.

→ **Vols à main armée**

Apprenez à vous protéger

Face à la recrudescence des vols à main armée en région Ile-de-France, la préfecture des Hauts-de-Seine met en garde les commerçants en mettant à leur disposition une plaquette d'information téléchargeable sur le site www.hauts-de-seine.pref.gouv.fr. La préfecture prodigue quelques conseils à suivre en matière de dissuasion et de prévention des risques : sécuriser son établissement en installant un dispositif de vidéo-protection et des installations appropriées (éclairage intérieur et exté-

rieur, alarme anti-intrusion, vitre blindée, etc.), ne pas conserver de fortes sommes dans sa caisse, être vigilants lors de la fermeture et l'ouverture de son commerce, etc. Un référent sûreté à la Direction Départementale de la Sécurité Publique des Hauts-de-Seine peut réaliser un diagnostic de sécurité des établissements présentant une vulnérabilité particulière aux vols à main armée (pharmacies, débits de tabac, boulangeries, supérettes). Contact : ddsp-vma.92@interieur.gouv.fr

ÉTAT CIVIL

DU 15 MARS 2009
AU 20 AVRIL 2009

→ **Bienvenue**

Louis Rose • Zogbo Iyo • Papaix Anaïs • Perrigault -- Clementte Arthur • Mitrovic Luka • Haraghi Manel • Krzeszowski Maximilien • Borckholz -- Abdi Adel • Herreman Veslana • Huang Flora • Bonneville Arthur • Fozzani Anthony • Pastore Etahn • Florensa Noé • Brillat Thomas • Zemmour Adam • Mir Manar • Bouliol Zakariya • Pernelle Lynn • Gicquel - - Aubry Lénaelle • Lindenmeyer Zoe • Dijol Ernest • Padrao Nelio • Sautter Elliott • Obadia Raphaël • Chalal Assya • Ali Noé • Schurmans Jacquemine • Assad Norah •

→ **Vœux de bonheur**

Mottez Xavier et Korotkova Anastasia • Hayoun Boualem et Moigne Delphine • Benrejdar Arezki et Taleb Djamilia • Nkoua Sébastien et Bakima Pauline • Monteilet Nicolas et Ralaivita Mbinintsoa •

→ **Condoléances**

Ageorges Philippe, 39 ans • Van Erps Auguste, 93 ans • Cognard Marie, 80 ans • Zabel épouse Dufils Lucienne, 88 ans • Guionie Jacques, 85 ans • Sainton veuve Didier Marie, 101 ans • Le Borgne Henri, 86 ans • Can Joël, 52 ans • Osmani Rabah, 38 ans • Bony Michel, 68 ans • Schmitt épouse Le Berre Rosemonde, 79 ans • Blanchard Jean, 89 ans • Rivera Balboa Juan-Antonio, 50 ans • Louis Veuve Gratadou Lucie, 102 ans • Crolla veuve Bernard Hélène, 74 ans • Reymond épouse Polisset Geneviève, 77 ans • Carteron veuve Chaoire Gisèle, 89 ans • Lounnas épouse Lounnas Dahbia, 86 ans •

→ **Noces d'Or**

Monsieur et Madame FOUCHARD ont eu le plaisir de fêter leurs Noces d'Or le samedi 18 avril, en présence de Madame le Maire, venue les féliciter pour leurs nombreuses années de vie commune.



SERVICES

→ **Calendrier des Journées Nationales d'appel à la générosité publique**

- > **Campagne nationale de la Croix Rouge Française**, du 10 au 24 mai. Avec quête les 23 et 24 mai.
- > **Campagne nationale "Enfants et santé"**, du 25 au 31 mai.
- > **Semaine nationale de la famille**, du 1^{er} au 7 juin. Avec quête le 7 juin.
- > **Union française des Centres de vacances et de loisirs (UFCV)**, du 1^{er} au 14 juin. Avec quête les 13 et 14 juin.
- > **Maladies orphelines** les 13 et 14 juin, avec quête.
- > **Fondation Maréchal de Lattre**, les 13 et 14 juin, avec quête.

→ **Du nouveau pour la ligne 194**

La ligne de bus 194, qui dessert 6 stations à Malakoff, s'améliore. Depuis le 11 mai, elle fonctionne en soirée jusqu'à 1 h du matin et le dimanche sur la totalité de son itinéraire. La ligne s'est également dotée d'une vidéosurveillance mais aussi d'un système d'information sur les temps d'attente et de parcours. Ces améliorations ont été initiées et financées par le STIF, l'autorité organisatrice des transports en Ile-de-France.
Plus d'infos : www.ratp.fr

URBANISME

→ **Permis**

Autorisations accordées du 18.03.2009 au 20.04.2009

- Michael – Bois**, Extension d'une maison individuelle Démolition partielle, 24bis sentier des Fosses Rouges •
- Safran Informatique**, Pose d'un écran acoustique et d'un garde corps de sécurité sur un immeuble de bureaux, 55 Bd Charles de Gaulle et 40 rue Danton •
- Henry**, Construction d'une véranda et réfection de la clôture d'un pavillon Démolition partielle, 11bis impasse Marceau •
- Motalprix**, Installation de condensateurs sur la toiture d'un commerce, 19 rue Paul Bert •
- Widemann Zachariasen**, Remplacement de la toiture de la cuisine par une terrasse non accessible et pose de pavés de verres, 14 sentier des Fosses Rouges •
- Allemand**, Pose de pavés de verre sur un pavillon, 20 rue Alexis Martin •
- Branco**, Ravalement de la façade d'un immeuble de logements, 49 rue Chauvelot •
- Minic T/ M/C**, Ravalement des façades d'un immeuble de logements, 1 rue du Lavoir •
- Grude**, Changement de destination d'un atelier en habitation, 22 rue Etienne Dolet, sentier des Fosses Rouges •

ASSOCIATIONS

→ Maison de la Vie associative

28, rue Victor Hugo - 92240 Malakoff.
01.55.48.06.30 - accm-da@ville-malakoff.fr
Heures d'ouverture
Du Mardi au Vendredi de 8 h 30 à 12 h et de 13 h 30 à 19 h
Samedi de 10 h à 12 h et 14 h à 18 h
Dimanche* de 10 h à 12 h
* Attention fermeture le Lundi et un Dimanche par mois
Se renseigner auprès de l'Accueil.
Accueil public
- Mardi de 13 h 30 à 18 h
- Mercredi de 10 h à 12 h et 13 h 30 à 18 h
- Jeudi de 13 h 30 à 18 h
- Vendredi de 10 h à 12 h et 13 h 30 à 18 h
- Samedi de 10 h à 12 h et 14 h à 18 h
- Dimanche de 10 h à 12 h

→ Permanences des associations

Secours populaire
Mardi et Jeudi de 9 h à 12 h
Tél. : 01 55 48 06 48 aux heures de permanences
Vie Libre
Mercredi de 16 h à 18 h
SOS Racisme
Samedi de 15 h à 17 h
Que Choisir
1^{er} mardi du mois de 16 h à 18 h
Femmes Solidaires
Samedi de 10 h à 12 h
Union Locale des Anciens Combattants et Victimes de Guerre - FNACA
Dimanche de 10 h à 12 h
A.C.C.A (Agir Contre le Colonialisme Aujourd'hui)
Mercredi de 16 h à 18 h
Contact aux heures de permanence : 01 55 48 07 25
Courriel : ass-acca@wanadoo.fr

→ Baby-Bouge

Pour mieux faire connaître ses activités et son fonctionnement, l'association Baby-Bouge propose deux portes ouvertes dans les lieux d'accueil des enfants pour les ateliers d'éveil :
Vendredi 5 juin, de 16 h 30 à 19 h, salle Gambetta.
Samedi 6 juin, de 10 h à 12 h, salle Marie-Jeanne.
Le jeudi 28 mai, l'association proposera un Atelier contes, réservé aux adhérents de l'activité lecture.
Pour tout renseignement : contactez Françoise Ricard au 01 47 35 44 56.

→ Vie libre

Nous pouvons vous aider face à l'alcool.
Si vous (ou l'un de vos proches) avez un problème avec l'alcool, Vie libre peut vous aider dans la discrétion la plus totale.
Réunions sous forme de tables rondes, les 1^{er} et 3^e jeudis de chaque mois à 20 h, au centre administratif et médical Henri-Barbusse, 4 rue Jules-Guesde.
Pour un rendez-vous individualisé (malade ou conjoint) : permanence le mercredi, de 16 h à 19 h, à la Maison de la Vie Associative, 26 rue Victor-Hugo.
Premiers contacts : Yves Daubannay au 01 57 21 87 40 ou 06 83 10 97 66 ou Jean-Jacques Maître au 01 75 49 68 13 ou 06 63 09 12 82.

Parution des infos associatives

Vous êtes une association ? Pour faire publier vos annonces dans Malakoff-Infos, envoyez-les au journal, avant le 15 du mois précédant sa parution, par mail : ableger@ville-malakoff.fr, par fax : 01 47 46 76 88, ou par courrier : Malakoff-Infos, Hôtel de Ville, 1 place du 11-Novembre, 92240 Malakoff.

→ Amicale bretonne de Malakoff

L'Amicale bretonne de Malakoff organise une journée dans la région du Havre, le samedi 16 mai, avec un départ en car à partir de la station de métro Malakoff-Plateau de Vanves. Le rendez-vous est fixé à 7 h 30. Au programme : petit-déjeuner à l'arrivée, visite du port en bateau, vue sur le quartier reconstruit par Auguste Perret, découverte du port de marchandise, du port de plaisance, du port de pêche, des jardins suspendus qui surplombent la baie de Seine, déjeuner au restaurant. Le retour avec casse-croûte est prévu entre 20 h et 21 h à Malakoff.
Pour tout renseignement et réservation : contacter Gisèle Gautier, 4 rue Léon-Salagnac, 92240 Malakoff, Tél. : 01 46 57 04 01.

→ LA FNACA

Pour la kermesse
Comme chaque année, nous vous informons que nous serons présents à la kermesse qui aura lieu les samedi 13 et dimanche 14 juin. Venez, chers adhérents(es) avec vos enfants et vos ami(e)s, nous rencontrer à notre stand, ainsi que sur le stand de la pêche à la ligne où les tout petits pourront se faire plaisir. Souhaitons que la météo nous soit favorable sur ces deux jours, et dans l'attente de votre visite, Très cordialement, Le bureau.

→ L'ARAC

Le Rassemblement National de l'ARAC aura lieu le Samedi 16 mai à Nanteuil-le-Haudouin (60).
Le départ du car : Métro Malakoff-Plateau de Vanves, à 8 heures précises. La cérémonie se déroulera de 10 h à 12 h, puis nous rejoindrons le restaurant dans la ville de Crépy-en-Valois où un menu choisi nous sera servi. Nos flâneries dans le vieux Crépy nous conduiront des demeures anciennes à l'Abbaye Saint-Arnoul.

→ Commerce équitable

Le dimanche 17 mai, vente de produits du commerce équitable sur le marché couvert, et discussion, réflexion commune sur la consommation.

→ USMM

L'Union Sportive Municipale de Malakoff tiendra son Assemblée générale le jeudi 4 juin à 19 h, à la Maison de la vie associative, 28 rue Victor-Hugo.
Tous les adhérents sont conviés à participer aux travaux de cette assemblée. Infos : 01 42 53 57 08 <http://www.usmm.asso.fr>

→ Aldeias Do Minho

L'association portugaise de Malakoff est ouverte tous les samedis et dimanches de 14 h 30 à 20 h. Elle accueille tout le monde autour de plats portugais, de discussions, et d'animations variées, au 173 bd Gabriel-Péri.

Optic 2000

2^{ème} PAIRE
pour le plus
POUR TOUS
 même en progressifs solaires

OPTIQUE COLIN MALAKOFF
 56, avenue P. Larousse - 01.42.53.75.67

CÔTÉ SOLEIL
 institut de beauté - centre de bronzage

30, rue Jean Jaurès - 92170 VANVES
 Tél : **01 46 48 69 09**
 www.cotesoleil92.free.fr

- Maquillage permanent
- Soins visage et corps avec les produits Matis bio
- Soins minceur, cellu M6, Sudatonic
- Modelages relaxants
- Épilations
- Pose faux ongles
- Bronzage avec ou sans UV
- Cours de maquillage, avec une maquilleuse professionnelle (formation Make-up for ever)
- Partenaires Matis et Couleur Caramel

Bronzage 7j/7 - Esthétique sur rendez-vous

Montrouge Fleuri

Barbier

Toutes Créations Florales
 Mariages - Deuils
 Transmissions Florales

120, av. Mary Dorey
 92120 MONTROUGE
 Tél. 01 46 57 97 77 - Fax 01 47 46 89 30

par

In&Fi
 CRÉDITS
 www.inandfi.com

Votre agence Conseil en recherche de crédits
 12 rue Gabriel Péri
 01 57 21 31 43
 montrouge@inandfi.fr

Vous recherchez un financement, gagnez du temps et de l'argent en une seule démarche !

Financer vos projets en toute sérénité.

Nos engagements :

- un suivi personnalisé
- un service personnalisé
- un gain de temps
- une démarche simple et sans stress

Prêt Immobilier

Rachat de crédits

Gagnez du temps et de l'argent en une seule démarche.

Etude gratuite et sans engagement

Conformément à la loi Muret du 11/12/01 : "Aucun versement de quelque nature que ce soit ne peut être exigé d'un particulier avant l'obtention d'un ou plusieurs prêts d'argent".
 Chaque agence est juridiquement et financièrement indépendante.
 ANDFI SARL au capital de 30 000 € - RCS NANTERRE 498 162 004

AGENDA

→ MAI

EXPOSITION

Ombres de Christian Lapie

Prolongation jusqu'au 7 juin
Le 14 mai : rencontre avec l'artiste et Philippe Piguët, commissaire de l'exposition
Présentation du livre monographique de Christian LAPIE aux Editions BIRO Editeur
> **Maison des Arts,**
105, avenue du 12-Février-1934

→ LES 12 ET 13 MAI

THÉÂTRE

Misérable miracle d'après Henri Michaux

Mise en scène de Bruno Boulzaguet
> **Théâtre 71**
3, place du 11-Novembre

→ LE 16 MAI

AH LE JOLI MOIS DE MAI

Programme des manifestations page 14

→ LE 19 MAI

CINE-CONCERT Charley Bowers, bricoleur de génie

Création musicale et interprétation Joachim Latarjet
> **Théâtre 71**
3, place du 11-Novembre

→ DU 26 AU 27 MAI

THÉÂTRE L'Ogrelet

Texte de Suzanne Lebeau et mise en scène de Christian Duchange
> **Théâtre 71**
3, place du 11-Novembre

→ 29 MAI

CONCERT

Cabaret jazz du conservatoire

> 19 h 30, MJQ
4 bd Henri-Barbusse

→ 6 JUIN

SÉANCE D'ÉDICACE Catherine Coquery-Vidrovitch à la Cabane à livres

Dédicace de son livre "Enjeux politiques de l'histoire coloniale" aux Éditions Agone
> 11 h, La Cabane à livres
75 av Pierre Larousse
92240 Malakoff

→ 6 ET 7 JUIN

CONSERVATOIRE Spectacle de fin d'année

> MJQ
4 bd Henri-Barbusse

→ DU 8 AU 28 JUIN

RÉSIDENCE D'ARTISTE Appréhensions

Résidence de Xavier Zimmermann à la Maison des Arts de Malakoff
> **Maison des Arts,**
105, avenue du 12-Février-1934

→ 13 ET 14 JUIN

SPECTACLE Projet d'établissement du conservatoire

> **Théâtre 71**
3 place du 11-Novembre

→ 13 ET 14 JUIN

LA FÊTE DE LA VILLE



→ Les films de mai

> **Cinéma Marcel-Pagnol,**
17, rue Béranger.
Tél. 01 46 54 21 32

... Un mariage de rêve

de Stephan Elliott

... Nulle part Terre promise

de E. Finkel

... Je l'aimais

de Zabou Breitman

... Le sens de la vie pour 9,99 \$

de Tatia Rosenthal

... Still walking

de Hirokazu Kore-eda

... Ponyo sur la falaise

de Hayao Miyazaki

... Looking for Eric

de Ken Loach

... Les étreintes brisées

de Pedro Almodovar

Coups de ♥ de l'ACLAM

> **Café philosophique "Art et imitation de la nature" le 27 mai à 18 h 30 :** Animé par Monsieur Oudin, professeur en philosophie, organisé par l'ACLAM et le service culturel

Lieu : Maison des Arts, 105, avenue du 12-Février-1934. Tarifs : 6 € pour les adhérents ACLAM/8 € pour les non adhérents/3 € pour les moins de 20 ans.

> **Balade nature à l'espace Rambouillet le 6 juin :** dans le cadre de la journée mondiale de l'Environnement. Départs à 8 h 30 du rond point Barbusse, 8 h 35 du rond Point Gagarine, 8 h 45 de la place du 11-Novembre. Tarifs : 12 € pour les adultes, 7 € pour les enfants.

> **Conférences historiques des Ponts de Paris, 1^{re} partie le 7 juin :** De Bercy à l'Île Saint Louis, cette première promenade historique et architecturale fait découvrir plusieurs aspects d'aménagements urbains de grande envergure. Départ à 13 h 30 du métro Malakoff-Plateau de Vanves. Tarifs : 8 € pour les adultes, 5 € pour les enfants de moins de 18 ans.

> **Billetterie :** Tickets théâtre : Carnets de 2 places de théâtre 24 € à échanger contre 2 places pour des spectacles à votre choix dans 18 théâtres de Paris et Ile-de-France.

Adhésions ACLAM, informations et inscriptions : au service culturel :
01 47 46 76 30 ou 01 47 46 75 78.